

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1989-1990

5 JULI 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State

Voorstel van wet tot invoeging in de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State van een artikel 25bis betreffende het vorderen van de tussenkomst

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR DE HEER TANT**

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1989-1990

5 JUILLET 1990

Projet de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat

Proposition de loi insérant, dans les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat, un article 25bis relatif à la requête en intervention

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DE L'INTERIEUR
PAR M. TANT**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Cerexhe, voorzitter; Adriaenssens, Borremans, Cardoen, De Loor, Donnay, Evers, Flagothier, Luyten, Mouton, mevr. Panneels-Van Baelen, de heren Paque, Peetermans, Pinoie, Suykerbuyk, Vandenhaute, Van Eetvelt, Vanlerberghe en Tant, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren Antoine, Crucke, Erdman, Kenzeler, Priëls, Swinnen en mevr. Van den Bogaert-Ceulemans.

3. Andere senatoren: de dames Aelvoet en Nélis.

R. A 15060 en 14597

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

984-1 (1989-1990): Ontwerp van wet.

512-1 (1988-1989): Voorstel van wet.

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: MM. Cerexhe, président; Adriaenssens, Borremans, Cardoen, De Loor, Donnay, Evers, Flagothier, Luyten, Mouton, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Peetermans, Pinoie, Suykerbuyk, Vandenhaute, Van Eetvelt, Vanlerberghe et Tant, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. Antoine, Crucke, Erdman, Kenzeler, Priëls, Swinnen et Mme Van den Bogaert-Ceulemans.

3. Autres sénateurs: Mmes Aelvoet et Nélis.

R. A 15060 et 14597

Voir:

Documents du Sénat:

984-1 (1989-1990): Projet de loi.

512-1 (1988-1989): Proposition de loi.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Het voorliggend ontwerp beoogt een aantal maatregelen in te voeren die er moeten toe bijdragen de achterstand bij de Raad van State weg te werken.

Dit ontwerp is een eerste in een reeks van initiatieven waarover de Regering thans haar standpunt bepaalt. Verwezen wordt naar pagina 2 van de Memorie van Toelichting.

Wat de op het getouw staande fundamentele hervorming van de administratieve rechtspraak betreft moet een principiële nota voorgelegd worden aan de Ministerraad. Die nota zal allicht nog besproken worden in de loop van de eerstvolgende weken. De fundamentele hervorming zelf wordt een werk van meerdere jaren dat allicht meer dan één Minister rechtstreeks zal aanbelangen.

De Minister bespreekt dan kort de dringende maatregelen die voorgesteld worden in het ontwerp.

— De termijnen worden duidelijk bepaald en stringenter. De mogelijkheid tot verlenging van de termijnen, die nu als het ware systematisch toegepast wordt, wordt afgeschaft. Voorgesteld wordt een termijn van 60 dagen, maar zonder mogelijkheid van verlenging.

De verzoeker die de termijnen niet naleeft wordt geacht zijn belang te hebben verloren. Verwezen wordt onder andere naar Frankrijk waar een dergelijke regel met goed resultaat toegepast wordt.

Ook de overheid die nalaat het administratief dossier tijdig aan de Raad toe te sturen wordt gesanctioneerd. De door de verzoeker aangegeven feiten worden geacht bewezen te zijn. Het vermoeden geldt uiteraard enkel voor de feiten, maar niet voor de juridische consequenties ervan, omdat die tot de uitsluitende bevoegdheid van de Raad behoren.

— De tussenkomst, die ook het voorwerp uitmaakt van het in de aanhef vermelde voorstel van wet, wordt beter geregeld, onder andere wat betreft de vraag wie kan tussenkomen, en wie moet verwittigd worden van de mogelijkheid tussen te komen.

Tevens wordt voor het eerst duidelijk bepaald dat de tussenkomst, die de procedure bemoeilijkt, aan termijnen gebonden is. In geen geval zal nog een tussenkomst mogelijk zijn nadat het verslag is opgesteld. Nu kan dat wel, en kan de procedure daardoor volledig scheefgetrokken worden.

— Anderzijds zijn de snelle procedures die bij de Raad van State bestaan onvoldoende uitgebouwd en worden zij niet voldoende benut. In tegenstelling tot wat gezegd wordt in de Memorie van Toelichting, waarin wat dat betreft een fout geslopen is, is het de bedoeling te voorzien in de mogelijkheid om een verzoekschrift als kennelijk gegrond te beschouwen. In de kennelijke ongegrondheid is al voorzien.

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'INTERIEUR

Le projet à l'examen vise à adopter un certain nombre de mesures destinées à contribuer à résorber l'arriéré juridictionnel du Conseil d'Etat.

Ce projet constitue la première d'une série d'initiatives à propos desquelles le Gouvernement s'emploie actuellement à arrêter sa position. On voudra bien se reporter à cet égard à la p. 2 de l'Exposé des motifs.

En ce qui concerne la réforme fondamentale, actuellement en chantier, du contentieux administratif, une note de principe doit être soumise au Conseil des Ministres. Cette note sera vraisemblablement encore examinée dans le courant des prochaines semaines. La réforme fondamentale proprement dite représente un travail de plusieurs années qui concernera sans doute directement plus d'un Ministre.

Le Ministre expose ensuite brièvement les mesures urgentes contenues dans le projet.

— Les délais sont fixés de manière précise et plus contraignante. La possibilité de les proroger, à laquelle on recourt actuellement de façon quasi systématique, est supprimée. Un délai de 60 jours est proposé, mais sans prorogation possible.

Le requérant qui ne respecte pas les délais est censé avoir perdu son intérêt à la cause. On peut citer à cet égard le cas de la France, où l'application de cette règle donne de bons résultats.

L'autorité qui néglige de transmettre le dossier administratif au Conseil d'Etat en temps voulu est également sanctionnée. Les faits cités par la partie requérante sont réputés prouvés. La présomption ne vaut évidemment que pour les faits, mais non pour les conséquences juridiques de ceux-ci, parce qu'elles relèvent de la compétence exclusive du Conseil.

— L'intervention, qui fait également l'objet de la proposition de loi mentionnée dans le préambule, est mieux réglementée, notamment en ce qui concerne la question de savoir qui peut intervenir et qui doit être informé de la possibilité d'intervenir.

Il est aussi expressément prévu pour la première fois que l'intervention qui rend plus difficile la procédure est soumise à délai. Une intervention ne sera en aucun cas plus admise après le dépôt du rapport. Actuellement, c'est toujours possible et la procédure peut s'en trouver complètement faussée.

— D'autre part, les procédures rapides qui existent au Conseil d'Etat sont insuffisamment développées et ne sont pas assez utilisées. Contrairement à ce qui est dit dans l'Exposé des motifs, dans lequel une erreur s'est glissée sur ce point, le but est de prévoir la possibilité de considérer une requête comme manifestement fondée. Le cas de la requête manifestement non fondée est déjà prévu.

Het is dus de bedoeling de mogelijkheid om gebruik te maken van snelle procedures te verruimen.

— Psychologisch gezien het belangrijkste punt van het ontwerp is ongetwijfeld de invoering van een dwangsom. De Raad van State beschikt thans niet over de mogelijkheid een dwangsom op te leggen om het niet-uitvoeren van zijn arresten te sanctioneren.

Een dwangsom zal kunnen opgelegd worden wanneer een overheid die krachtens het arrest een beslissing moet nemen nalaat dat te doen, of wanneer een overheid een door het arrest verboden beslissing toch neemt.

Uit onderzoek is gebleken dat de wil tot uitvoeren bestaat in 90 pct. van de gevallen, maar het zijn de andere 10 pct. van de gevallen, die dan meestal de spectaculairste zijn, die te allen prijze moeten vermeden worden in een Rechtsstaat die naam waardig.

Anderzijds houdt de invoering van de dwangsom ook in dat de Raad van State in het arrest waarbij de dwangsom wordt opgelegd duidelijk zal moeten aangeven wat de concrete gevolgen ervan zijn, wat nu soms problemen doet rijzen.

— De procedure voor het benoemen van staatsraden wordt versneld. Op dit ogenblik kan de procedure niet aangevat worden vooraleer de te begeven plaats daadwerkelijk vacant is. Het gevolg daarvan is dat de plaats ongeveer vier maanden vacant blijft, wat niet bevorderlijk is voor de goede gang van zaken.

— Een zesde reeks maatregelen, en waarschijnlijk de meest betwiste, zijn het verlagen van de aanwervingsleeftijd voor de adjunct-auditeurs en de benoemingsleeftijd voor de staatsraden en de daaraan gekoppelde maatregelen.

De toegangsleeftijd voor de adjunct-auditeurs wordt verlaagd tot 27 jaar omdat blijkt dat op 30 jaar een aantal valabele potentiële kandidaten al elders een loopbaan opgebouwd hebben, en die niet meer wensen op te geven.

Vermits auditeurs met 10 jaar anciënniteit kunnen benoemd worden tot staatsraad wordt ook de benoemingsleeftijd van deze laatsten verlaagd.

Tevens wordt nu drie jaar anciënniteit vereist vooraleer een adjunct-auditeur tot auditeur kan benoemd worden, met de mogelijkheid deze periode met een jaar te verlengen. Als de adjunct-auditeur ook na 4 jaar geen voldoening schenkt kan de algemene vergadering beslissen een einde te maken aan het mandaat. Wat dat laatste betreft moet de tekst verduidelijkt worden.

— Een andere wijziging die voorgesteld wordt betreft de aanwervingsprocedure voor een Duitstalige griffier, die krachtens de bestaande regeling uit het personeel van de Raad moet benoemd worden. Dat blijkt niet mogelijk te zijn bij gebreke aan een personeelslid dat aan de gestelde voorwaarden voldoet.

Il est donc proposé d'élargir la possibilité de recourir aux procédures rapides.

— Psychologiquement, le point capital du projet est incontestablement l'introduction de l'astreinte. Le Conseil d'Etat ne dispose pas actuellement de la possibilité d'infliger une astreinte pour sanctionner l'inexécution de ses arrêts.

Une astreinte pourra être prononcée lorsqu'une autorité tenue de prendre une décision en vertu d'un arrêt, omet de le faire ou lorsqu'une autorité prend malgré tout une décision interdite par l'arrêt.

Il est apparu à l'examen que la volonté d'exécuter l'arrêt rendu existe dans 90 p.c. des cas, mais ce sont les 10 autres pour cent qui sont généralement les plus spectaculaires et qui doivent être évités à tout prix dans un Etat de droit digne de ce nom.

Par ailleurs, l'introduction de l'astreinte implique que, dans l'arrêt prononçant l'astreinte, le Conseil d'Etat devra indiquer clairement quelles en sont les conséquences concrètes, ce qui, à l'heure actuelle, pose parfois des problèmes.

— La procédure de nomination des conseillers d'Etat est accélérée. Actuellement, cette procédure ne peut être entamée avant que la place à conférer ne soit effectivement vacante. Il s'ensuit que la place demeure vacante pendant environ quatre mois, ce qui ne favorise pas la bonne marche des choses.

— Une sixième série de mesures — vraisemblablement les plus controversées — sont l'abaissement de l'âge du recrutement pour les auditeurs adjoints et de l'âge de la nomination pour les conseillers d'Etat, ainsi que les mesures connexes.

L'âge de l'accessibilité pour les auditeurs adjoints est ramené à 27 ans, parce qu'il s'avère qu'à 30 ans, un certain nombre de candidats potentiels valables se sont déjà ébauché une carrière ailleurs et ne souhaitent plus y renoncer.

Etant donné que les auditeurs comptant 10 années d'ancienneté peuvent être nommés conseillers d'Etat, on a également abaissé l'âge de la nomination de ces derniers.

L'auditeur adjoint devra désormais compter trois années d'ancienneté pour pouvoir être nommé auditeur, avec la possibilité de proroger cette période d'un an. Si l'auditeur adjoint ne donne pas satisfaction après 4 ans, l'assemblée générale pourra décider de mettre fin à son mandat. Sur ce dernier point, le texte doit être clarifié.

— Une autre modification proposée concerne la procédure de recrutement d'un greffier germanophone qui, selon la réglementation existante, doit être nommé parmi le personnel du Conseil. Cela s'avère impossible, à défaut d'un membre du personnel répondant aux conditions posées.

Dat heeft tot gevolg dat ook benoemingen tot griffier geblokkeerd zijn. Daarom zal de Duitstalige griffier, weliswaar onder zeer strikte voorwaarden, buiten het personeel van de Raad kunnen aangeworven worden.

— Het aantal gedetacheerde leden van het auditoraat wordt beperkt tot vier, namelijk het maximum-aantal gedetacheerde leden dat mag vervangen worden.

— Bij het in dienst treden als auditeur zullen de jaren ervaring als advocaat beter gehonoreerd worden.

De Minister wijst er nog op dat een andere maatregel die de Regering voorgesteld had het verplicht verzoek tot heroverweging was.

De Raad van State maakte ter zake evenwel een aantal niet onbelangrijke opmerkingen. Na onderzoek van deze opmerkingen heeft de Regering geoordeeld dat het dossier nog niet rijp was en moet uitgediept worden. De materie zal worden opgenomen in de globale hervorming.

Tenslotte herinnert de Minister er nog aan dat de Regering om een snelle behandeling van het ontwerp heeft verzocht.

II. ALGEMENE BESPREKING

A. De initiatieven van de leden van het auditoraat

Alvorens de algemene bespreking ten gronde te openen deelt de Voorzitter mee dat de Voorzitter van de Senaat vanwege de auditeur-generaal van de Raad van State een brief ontving met een nota betreffende het gedeelte van het ontwerp dat handelt over het statuut van de leden van het auditoraat. De auditeur-generaal verzoekt tevens de Senaatsvoorzitter zijn brief te willen meedelen aan de Commissie.

De Minister drukt zijn verwondering uit over het door de leden van het auditoraat gevolgd procedé.

De Minister merkt vooreerst op dat de nota, waarvan hij dank zij de goede zorgen van de Commissie-voorzitter kennis kan nemen, hem niet meegedeeld werd door de auditeur-generaal, alhoewel hij de voogdijminister is van de betrokken instelling, en de vertegenwoordiger van de Regering die het ontwerp verdedigt in het Parlement.

Wat de grond van de zaak betreft laat hij opmerken dat de materie tijdens de voorbereidende fase officieus besproken werd met vooraanstaande leden van de Raad en met de auditeur-generaal, zodat hij verbaasd is in de nota een aantal consideransen aan te treffen die hem nooit eerder meegedeeld werden.

Cette situation a pour effet de bloquer aussi d'autres nominations au poste de greffier. C'est pourquoi le greffier germanophone pourra être recruté — mais à des conditions très strictes — en dehors du personnel du Conseil.

— Le nombre des membres détachés de l'auditorat est limité à quatre, ce qui est le nombre maximum de membres détachés que l'on peut remplacer.

— Lors de l'entrée en service en qualité d'auditeur, les années d'expérience en tant qu'avocat seront mieux rétribuées.

Le Ministre signale encore qu'une autre mesure proposée par le Gouvernement consistait à rendre obligatoire la demande de reconsidération.

Le Conseil d'Etat a toutefois fait à ce sujet un certain nombre de remarques non négligeables. Après les avoir examinées, le Gouvernement a estimé que le dossier n'était pas encore à maturité et qu'il fallait encore approfondir la question. Cette matière sera reprise dans la réforme globale.

Enfin, le Ministre rappelle encore que le Gouvernement a demandé que le projet soit examiné avec diligence.

II. DISCUSSION GENERALE

A. Les initiatives des membres de l'auditorat

Avant d'ouvrir la discussion générale quant au fond, le Président communique que le Président du Sénat a reçu de l'auditeur général du Conseil d'Etat une lettre contenant une note relative à la partie du projet traitant du statut des membres de l'auditorat. L'auditeur général demande également au Président du Sénat de bien vouloir communiquer sa lettre à la Commission.

Le Ministre fait part de son étonnement quant au procédé suivi par les membres de l'auditorat.

Il remarque tout d'abord que la note, dont il a pu prendre connaissance par les bons soins du Président de la Commission, ne lui avait pas été communiquée par l'auditeur général, bien qu'il soit le ministre de tutelle de l'institution concernée et le représentant du Gouvernement qui défend le projet au Parlement.

En ce qui concerne le fond de l'affaire, il fait observer que cette matière a été discutée officieusement au cours de la phase préparatoire avec des membres éminents du Conseil et avec l'auditeur général, de sorte qu'il s'étonne de trouver dans la note des considérations qui ne lui ont jamais été présentées antérieurement.

De Minister wijst er bovendien op dat het ontwerp krachtens de normale procedure voor advies voorgelegd werd aan de Raad van State, die een eerder omvangrijk advies uitbracht. Welnu, in dit advies vindt men niet het minste spoor van de opmerkingen die in de nota geformuleerd worden.

Ofwel werden deze opmerkingen dus niet geformuleerd in het verslag dat het auditoraat uitbracht bij de Raad, ofwel heeft de Raad ze niet zwaarwichtig genoeg geacht om ze te weerhouden.

De Minister meent dat het auditoraat zich bezondigt aan een vorm van *lobbying* die niet geoorloofd is in een systeem van scheiding der machten, zeker vanwege een korps dat behoort tot een instelling die zich voortdurend beroept op de scheiding der machten en de gelijkheid van de burgers.

De Minister neemt wel aan dat de auditeur-generaal, die manifest geen enkel persoonlijk voordeel nastreeft, te goeder trouw gemeend heeft een deel van zijn korps te moeten verdedigen. Als de auditeur-generaal evenwel meende opmerkingen te moeten formuleren dan had hijzelf of de eerste voorzitter zich rechtstreeks tot de bevoegde minister kunnen wenden.

Diverse leden sluiten zich aan bij de bedenkingen van de Minister. Weliswaar moeten alle gelegenheden aangegrepen worden om het ontwerp waar nodig te verbeteren, en is er geen principieel bezwaar tegen dat belanghebbenden zich tot het Parlement of de bevoegde commissie wenden.

De zaken liggen evenwel anders wanneer de nota uitgaat van een korps van dezelfde instelling die een officieel advies moet uitbrengen over dezelfde zaak. Men krijgt nu in feite een tweede, officieus en niet gelijklopend advies.

De Minister zal zijn verwondering uitdrukken ten overstaan van de eerste voorzitter van de Raad van State.

Een senator deelt aan de Commissie de tekst mee van twee brieven, gedateerd van 6 februari, die getekend werden door 45 leden van het auditoraat en die aan de Eerste Minister en Vice-Eerste Ministers gericht werden, en blijkbaar ook, luidens een vermelding in de brieven, aan de Minister van Binnenlandse Zaken. Het verbaast de senator dan ook dat de Minister nu voor het eerst kennis zou krijgen van de bemerkingsen van de betrokkenen.

De Minister wijst erop dat de brieven reeds dateren van februari 1990, wat dus betekent dat het korps waarvan de leden in februari al actie voerden tegen het ontwerp in april geacht werd een objectief en neutraal verslag uit te brengen over het ontwerp.

Le Ministre souligne en outre que, conformément à la procédure normale, le projet a été soumis au Conseil d'Etat, lequel a émis un avis plutôt conséquent. Or, dans cet avis, on ne retrouve pas la moindre trace des remarques formulées dans la note.

Ou bien ces remarques ne figuraient pas au rapport que l'auditorat a présenté au Conseil, ou bien celui-ci ne les a pas jugées suffisamment importantes pour les reproduire dans son avis.

Le Ministre estime que l'auditorat pratique une forme de *lobbying* qui n'est pas acceptable dans un système de séparation des pouvoirs, en particulier de la part d'un corps appartenant à une institution qui se prévaut constamment de la séparation des pouvoirs et de l'égalité des citoyens.

Le Ministre veut bien admettre que l'auditeur général, qui n'est manifestement animé d'aucun intérêt personnel, a estimé de bonne foi devoir défendre une composante de son institution. Mais si l'auditeur général estimait devoir formuler des observations, il aurait pu s'adresser, lui-même ou le premier président, directement au ministre compétent.

Plusieurs membres approuvent les remarques du Ministre. Certes, toutes les occasions doivent être mises à profit pour améliorer le projet là où c'est nécessaire, et rien ne s'oppose en principe à ce que des personnes intéressées s'adressent au Parlement ou à la commission compétente.

Les choses se présentent toutefois différemment lorsque la note émane d'un corps de l'institution même qui est appelée à émettre un avis officiel sur la même affaire. On se trouve en fait en présence d'un second avis, officieux et divergent.

Le Ministre fera part de son étonnement au premier président du Conseil d'Etat.

Un sénateur communique à la Commission le texte de deux lettres, datées du 6 février, qui sont signées par 45 membres de l'auditorat et qui ont été adressées au Premier Ministre et aux vice-Premiers Ministres ainsi qu'apparemment, selon une mention qui figure dans les lettres, au Ministre de l'Intérieur. Le sénateur s'étonne dès lors que le Ministre ne soit informé qu'aujourd'hui, pour la première fois, des remarques des intéressés.

Le Ministre relève que les lettres datent déjà de février 1990, ce qui signifie que le corps dont les membres menaient déjà une action contre le projet en février, était censé émettre en avril un rapport objectif et neutre sur ce même projet.

De senator verduidelijkt dat het enkel de bedoeling was aan te tonen dat de leden van het auditoraat wel degelijk het initiatief genomen hebben om de Regering en de betrokken Minister in kennis te stellen van de bezwaren welke zij meenden te moeten formuleren.

Een lid herinnert eraan dat zowel de Minister als de leden van de Commissie het ter gelegenheid van de bespreking van andere wetgevende initiatieven wel aanvaardbaar en wezenlijk achtten het gesprek aan te gaan met de rechtstreekse betrokkenen, terwijl men het thans aan soortgelijke betrokkenen kwalijk neemt dat zij schriftelijk hun mening te kennen gaven.

De Minister antwoordt dat het in deze gaat om een instelling wier specifieke taak is de Regering en het Parlement van advies te dienen, zodat het onbegrijpelijk is dat thans benevens een officieel advies ook een soort officieus advies wordt uitgebracht, en wel door een onderdeel van een instelling die slechts als geheel over een adviesbevoegdheid beschikt.

B. De doelstellingen van het ontwerp

Meerdere leden overlopen de doelstellingen van het ontwerp en de voorgestelde maatregelen. Met de initiële doelstelling van het ontwerp, namelijk het wegwerken van de grote achterstand, zijn alle leden het eens.

Sommigen betreuren evenwel dat het verplicht verzoek tot heroverweging geschrapt werd uit het ontwerp. Anderen daarentegen koesteren ernstige twijfels omtrent het effect van een dergelijke maatregel.

Enerzijds vraagt men zich af of de maatregel wel realistisch is, bijvoorbeeld wanneer een benoeming betwist wordt die na moeilijke onderhandelingen tot stand gekomen is of deel uitmaakt van een geheel.

Anderzijds vreest men dat een dergelijke maatregel een verlamdend effect zou hebben op de administratie.

Een lid en een senator zien meer heil in een fundamentele hervorming ten gronde van de administratieve rechtspraak, met de instelling van administratieve rechtbanken van eerste aanleg. Ook de techniek van de heroverweging, die door de Raad van State verworpen werd, had tot de beoogde spreiding kunnen leiden. De Minister antwoordt dat hij graag de voorstellen die toenmalig Staatssecretaris Vandekerckhove destijds ter zake deed zou willen uitvoeren.

Het lid vraagt zich ook af, gelet op de steeds hogere druk die op de Raad van State weegt, onder andere wat het aantal zaken en hun complexiteit betreft, of men geen verjonging moet nastreven, niet alleen door de toelatingsleeftijd of benoemingsleeftijd te verla-

Le sénateur explique que le seul but poursuivi était de montrer que les membres de l'auditorat ont bel et bien pris l'initiative d'informer le Gouvernement et le ministre intéressé des objections qu'ils pensaient devoir formuler.

Un membre rappelle qu'à l'occasion de la discussion d'autres initiatives parlementaires, le Ministre, de même que les membres de la Commission, ont jugé acceptable et souhaitable de nouer le dialogue avec les intéressés directs, alors qu'on leur reproche aujourd'hui d'avoir fait connaître leur opinion par écrit.

Le Ministre répond qu'il s'agit ici d'une institution ayant pour tâche spécifique de donner des avis au Gouvernement et au Parlement, de sorte qu'il est incompréhensible qu'une sorte d'avis officieux soit aujourd'hui émis parallèlement à un avis officiel, et cela par une composante d'une institution qui, en tant qu'ensemble seulement, dispose d'une compétence consultative.

B. Les objectifs du projet

Plusieurs membres passent en revue les objectifs du projet ainsi que les mesures proposées. Tous les membres sont d'accord sur l'objectif initial du projet, à savoir la résorption de l'arriéré, qui est important.

Certains regrettent toutefois que la demande obligatoire de reconsidération ait été supprimée du projet. D'autres, au contraire, doutent sérieusement de l'efficacité d'une telle mesure.

D'une part, on se demande si celle-ci est bien réaliste, par exemple en cas de contestation d'une nomination qui a été décidée après de difficiles négociations ou qui fait partie d'un tout.

D'autre part, on redoute qu'une telle mesure ait un effet paralysant sur l'administration.

Un membre et un sénateur placent plus d'espoir dans une réforme fondamentale du contentieux administratif, avec la création de tribunaux administratifs de première instance. De même, la technique de la reconsidération, laquelle a été rejetée par le Conseil d'Etat, aurait pu mener au réaménagement visé. Le Ministre répond qu'il mettrait volontiers à exécution les propositions qu'avait faites en son temps le secrétaire d'Etat Vandekerckhove.

L'intervenant se demande si, compte tenu de la pression toujours plus forte à laquelle est soumis le Conseil d'Etat, notamment en raison du nombre et de la complexité des affaires, on ne devrait pas envisager un rajeunissement, non seulement en abaissant l'âge

gen, maar ook door de pensioenleeftijd te verlagen, bijvoorbeeld tot 67 jaar. Andere leden denken in dezelfde zin.

De Minister zou een dergelijke maatregel niet ongenegen zijn, maar vreest dat dan het probleem rijst van de andere rechtscolleges waarvoor nog een pensioenleeftijd van 70 jaar geldt.

Twee leden breken een lans voor de vrijwaring van de autonomie van de Raad van State. Een lid wijst erop dat de Raad van State een belangrijke rol speelt in de rechtsbescherming van de burgers. Hij meent dat de depolitisering op dat niveau van cruciaal belang is en niet in het gedrang mag komen.

Een tweede lid vreest dat gelet op de filosofie van de maatregelen waarin het ontwerp voorziet met betrekking tot het auditoraat, dit ontwerp een eerste stap is in de richting van de volledige afschaffing van het auditoraat.

Ook de afschaffing van het advies van de auditeur ter zitting, maatregel die gelukkig geschrapt werd in het definitieve ontwerp, ging in die zin.

Het lid wijst er nog op dat het auditoraat bij de Raad van State het enig jurisdictioneel orgaan is dat aangeworven wordt via een examen. Op een ogenblik waarop gepleit wordt voor de veralgemening van een dergelijk systeem zou het paradoxaal zijn de tegenovergestelde weg in te slaan voor de Raad van State.

Tenslotte wijzen de leden er nog op dat het zeer pover gesteld is met de logistieke onderbouw van de Raad van State, en dat het absoluut noodzakelijk is het Coördinatiebureau van de Raad van State de nodige middelen en het nodige personeel te geven om een efficiënt en volledig documentatiesysteem uit te bouwen.

Een senator vreest dat de maatregelen waarin het ontwerp voorziet en die specifiek gericht zijn op het wegwerken van de achterstand — dwingende termijnen, het regelen van de tussenkomst, de kennelijke gegrondheid of ongegrondheid — slechts een beperkt resultaat zullen opleveren.

Deze maatregelen betreffen immers uitsluitend de voorbereidende fase van de procedure waarin het dossier samengesteld wordt (verzoekschrift, memorie van antwoord en memorie van wederantwoord), en die nu ongeveer 8 maanden vraagt. De oorzaak van de enorme vertraging die men vaststelt en die tot 55 maanden kan oplopen aan Nederlandstalige kant moet dus gezocht worden in de volgende stadia van de behandeling van het dossier. Het duurt 2 jaar of langer voor de Auditeur verslag uitbrengt, waarna het nog 1 à 2 jaar duurt voor het arrest geveld wordt.

Aan deze laatste termijnen wordt niets gedaan.

de l'accessibilité ou celui de la nomination, mais aussi en ramenant l'âge de la pension à soixante-sept ans par exemple. D'autres membres s'expriment dans le même sens.

Le Ministre ne serait pas hostile à pareille mesure, mais il craint que le problème ne se pose alors pour les autres juridictions, pour lesquelles l'âge de la pension est toujours fixé à septante ans.

Deux membres plaident pour que soit préservée l'autonomie du Conseil d'Etat. Le premier souligne que le Conseil d'Etat joue un rôle important dans la protection juridique du citoyen. Il estime que la dépolitisation à ce niveau revêt une importance cruciale et ne peut être compromise.

Le second craint que, compte tenu de la philosophie des mesures relatives à l'auditorat qui sont prévues dans le projet, celui-ci ne soit un premier pas en direction de la suppression pure et simple dudit auditorat.

La suppression de l'autorisation pour l'auditeur de donner son avis en séance, une mesure qui n'a heureusement pas été retenue dans le projet définitif, allait également en ce sens.

L'intervenant souligne encore qu'au Conseil d'Etat, l'auditorat est le seul organe juridictionnel dont les membres sont recrutés par la voie d'un examen. Alors que l'on plaide actuellement pour une généralisation de ce système, il serait paradoxal de suivre une voie opposée lorsqu'il s'agit du Conseil d'Etat.

Pour terminer, les commissaires mentionnent la médiocrité de l'équipement logistique du Conseil d'Etat et insistent pour que le bureau de coordination du Conseil d'Etat reçoive les moyens et le personnel nécessaires pour mettre au point un système de documentation efficace et complet.

Un sénateur craint que les mesures prévues par le projet, qui visent spécifiquement à résorber l'arriéré judiciaire — sanction du non-respect des délais, réglementation de la procédure en intervention, requêtes manifestement fondées ou non fondées — n'aient qu'un effet limité.

En effet, ces mesures portent exclusivement sur la phase préparatoire de la procédure, au cours de laquelle le dossier est constitué (requête, mémoire en réponse et mémoire en réplique) et qui prend actuellement près de huit mois. C'est donc à l'un des stades suivants du traitement du dossier qu'on doit chercher la cause du retard considérable constaté, qui peut aller jusqu'à 55 mois du côté néerlandophone. Il faut encore deux ans ou plus avant que l'auditeur ne fasse son rapport, après quoi il faut encore de un à deux ans avant que l'arrêt ne soit rendu.

Rien n'est fait en ce qui concerne ces derniers délais.

De senator vreest bovendien dat de ingrijpende maatregelen die getroffen worden in verband met het auditoraat een omgekeerd effect zullen hebben op de aantrekkelijkheid van een functie bij het auditoraat.

Tenslotte had de senator graag geweten hoe het komt dat de achterstand aan Nederlandstalige kant dubbel zo belangrijk is als aan Franstalige kant.

De Minister antwoordt dat de grotere achterstand voor de Nederlandstalige kamers enerzijds te maken heeft met een groter aantal zaken, onder andere met betrekking tot de gewestplannen, en anderzijds met het feit, zoals een lid laat opmerken, dat sommige arresten echte verhandelingen of handboeken zijn.

Het is inderdaad gebleken dat de Franstalige kamers zich in het verleden reeds beperkten tot het onderzoek van het middel waaruit de onontvankelijkheid bleek of dat leidde tot de meest verstrekkende vernietiging, terwijl de Nederlandstalige kamers alle aangevoerde middelen onderzochten, dus ook de middelen die niet dienstig waren voor de oplossing van het geschil.

De Nederlandstalige auditeurs hebben evenwel, in overeenstemming met de Nederlandstalige kamers, onlangs richtlijnen ontvangen en passen nu dezelfde handelwijze toe als de Franstaligen.

C. De concrete maatregelen

De verdere bespreking handelt dan over de concrete maatregelen waarin het ontwerp voorziet, en dan vooral de maatregelen met betrekking tot het auditoraat.

Diverse leden hebben bedenkingen bij de verlaging tot 27 jaar van de leeftijd waarop een adjunct-auditeur in dienst kan treden. Een lid betwijfelt of er wel recrutingsproblemen zijn zoals aangegeven wordt in de memorie van toelichting. Anderen vragen zich af op welke wijze deze maatregel kan bijdragen tot het wegwerken van de achterstand.

De Minister geeft aan dat er wel voldoende kandidaten zijn maar te weinig laureaten van het examen. De redenering die geleid heeft tot het vaststellen van de leeftijd van 27 jaar is een zuiver pragmatische redenering.

Juristen zijn normaal afgestudeerd op 23 jarige leeftijd. Rekening houdend met de legerdienst zijn zij dus ongeveer 27 jaar oud als zij over de vereiste beroepservaring beschikken. Als men de betrokkenen dan nog verplicht drie jaar te wachten dan blijkt dat een aantal valabele kandidaten inmiddels elders een beroepsloopbaan uitgebouwd hebben die zij niet meer willen opgeven.

Het blijkt trouwens dat de Raad van State nu reeds de kandidaten toelaat tot het examen vanaf de leeftijd van 28 jaar, met het gevolg dat de eerstegeplaatste kan-

Le sénateur craint par ailleurs que les mesures radicales portant sur l'auditorat n'aient l'effet contraire sur le caractère attractif d'une fonction à l'auditorat.

Enfin, un sénateur aurait voulu savoir pourquoi le retard est deux fois plus important du côté néerlandophone que du côté francophone.

Le Ministre répond que le retard plus important pris du côté des chambres néerlandophones provient, d'une part, du nombre plus important d'affaires traitées, notamment en ce qui concerne les plans de secteur, et, d'autre part, du fait que, comme le remarque un intervenant, certains arrêts constituent de véritables mémoires ou manuels.

En effet, il s'est avéré que, dans le passé déjà, les chambres francophones se contentaient d'examiner la fin de non-recevoir ou le moyen provoquant l'annulation la plus radicale, alors que les chambres néerlandophones examinaient tous les moyens soulevés, donc aussi ceux qui ne permettaient pas la solution du litige.

Toutefois, les auditeurs néerlandophones ont, en accord avec les chambres néerlandophones, reçu récemment des directives à cet égard et suivent désormais la même procédure que les francophones.

C. Les mesures concrètes

Au cours de la discussion qui suivit, il fut question des mesures concrètes prévues par le projet, et principalement des mesures relatives à l'auditorat.

Plusieurs membres émettent des objections quant à l'abaissement à 27 ans de l'âge auquel un auditeur adjoint peut entrer en service. L'un d'eux doute qu'il y ait des problèmes de recrutement comme le prétend l'exposé des motifs. D'autres se demandent comment cette mesure peut contribuer à la résorption de l'arriéré.

Le Ministre déclare qu'il y a suffisamment de candidats, mais trop peu de lauréats de l'examen. Le raisonnement qui a incité à proposer l'âge de 27 ans est purement pragmatique.

Les juristes terminent normalement leurs études à 23 ans. Compte tenu du service militaire, ils possèdent donc l'expérience professionnelle requise à 27 ans environ. Si l'on oblige les intéressés à encore attendre trois ans, il s'avérera qu'un certain nombre de candidats valables se seront entre-temps forgé ailleurs une carrière professionnelle à laquelle ils ne voudront plus renoncer.

Du reste, il apparaît que le Conseil d'Etat admet déjà actuellement les candidats à l'examen à partir de l'âge de 28 ans, si bien qu'il arrive que les candidats les

didaten soms niet kunnen benoemd worden omdat zij nog geen 30 jaar zijn, waardoor lager gerangschikte kandidaten eerst in dienst treden.

Het ontwerp doet dus in feite niet meer dan deze in de huidige stand van zaken wettelijk gesproken niet erg orthodoxe handelwijze officialiseren. De Minister vreest dan ook dat de weerstand van het auditoraat tegen deze maatregelen niet ingegeven is door de aangegeven motieven, maar een zuivere prestige-aan gelegenheid is.

Ook de verhoging tot drie jaar van de anciënniteit waarover een adjunct-auditeur moet beschikken om tot auditeur te worden benoemd, de mogelijkheid van verlenging van de termijn, en de mogelijkheid van afdanking na vier jaar als de betrokkene geen voldoening geeft stuiten op veel weerstand bij een aantal leden.

Deze weerstand is enerzijds ingegeven door de vrees dat een aantal kandidaten zullen afgeschrikt worden door het geheel van deze maatregelen. Welke advocaat zal bijvoorbeeld nog bereid zijn de praktijk die hij met veel moeite uitgebouwd heeft te laten vallen, rekening houdend met het risico van een eventuele niet-benoeming of afdanking?

De huidige regeling biedt wat dat betreft meer zekerheid.

Anderzijds plaatst de mogelijkheid van afdanking de adjunct-auditeur in een toestand van afhankelijkheid ten opzichte van de Staatsraden.

De Minister meent dat de voorstellen van de Regering een onmiskenbare verbetering inhouden van de situatie van de adjunct-auditeurs. In de huidige regeling kunnen zij na twee jaar benoemd worden tot auditeur op eensluidend advies van de eerste voorzitter en de auditeur-generaal. Deze mogelijkheid geldt maar éénmaal, wat dus betekent dat het eenmalig negatief advies van één enkele persoon volstaat om de loopbaan van de betrokken adjunct-auditeur definitief te breken.

Krachtens het voorstel zou de adjunct-auditeur die geen gunstig advies krijgt een nieuwe kans krijgen na één jaar, en als het advies dan opnieuw negatief is moet over dit advies beraadslaagd worden door de algemene vergadering, wat de betrokkenen toch een ernstige morele garantie biedt.

Anderzijds denkt de Minister dat als blijkt dat een adjunct-auditeur werkelijk niet geschikt is, men zowel de betrokkene als de instelling een slechte dienst bewijst door hem tot zijn pensioen in dienst te houden als adjunct-auditeur.

Tenslotte twifelen enkele leden aan het nut van de verlaging tot 37 jaar van de leeftijd om tot staatsraad te worden benoemd.

De Minister wijst erop dat de staatsraden voor de helft benoemd worden uit de leden van het auditoraat en het coördinatiebureau.

mieux classés ne peuvent être nommés parce qu'ils n'ont pas encore trente ans, ce qui permet aux moins bien classés d'entrer en service les premiers.

En fait, le projet ne fait donc qu'officialiser cette procédure qui, dans l'état actuel des choses, n'est guère orthodoxe du point de vue légal. C'est pourquoi le Ministre craint que l'opposition de l'auditorat à ces mesures ne soit inspirée non par les motifs indiqués, mais par une pure question de prestige.

En outre, le relèvement à trois ans de l'ancienneté dont doit disposer un auditeur adjoint pour être nommé auditeur, la possibilité de prorogation du délai et la possibilité de licenciement après quatre ans si l'intéressé ne donne pas satisfaction, se heurtent à une forte opposition de la part de plusieurs membres.

Cette opposition s'explique d'une part parce que l'on craint que l'ensemble de ces mesures ne fasse fuir un certain nombre de candidats. Quel avocat sera encore disposé, par exemple, à abandonner la pratique qu'il a développée au prix d'efforts considérables, compte tenu du risque éventuel de ne pas être nommé ou d'être licencié?

La réglementation actuelle offre à cet égard une plus grande sécurité.

D'autre part, la possibilité de licenciement place les auditeurs adjoints dans une situation de dépendance par rapport aux conseillers d'Etat.

Le Ministre estime que les propositions du Gouvernement constituent une amélioration indéniable de la situation des auditeurs adjoints. D'après la réglementation actuelle, ils peuvent être nommés auditeurs après deux ans, sur avis conforme du premier président et de l'auditeur général. Cette possibilité ne vaut qu'une seule fois, ce qui signifie donc que l'avis négatif unique d'une seule personne suffit pour briser définitivement la carrière de l'auditeur adjoint concerné.

Selon la proposition, l'auditeur adjoint qui ne ferait pas l'objet d'un avis positif obtiendrait une nouvelle chance au bout d'un an, et, en cas de nouvel avis négatif, celui-ci devrait être soumis pour délibération à l'assemblée générale, ce qui constitue, en tout cas, pour l'intéressé une sérieuse garantie morale.

Le Ministre estime, d'autre part, que, lorsqu'il s'avère qu'un auditeur adjoint ne convient vraiment pas, on rendrait un mauvais service à l'institution et à l'intéressé lui-même en le gardant en service, jusqu'à l'âge de la pension, en qualité d'auditeur adjoint.

Enfin, quelques membres doutent de l'utilité de l'abaissement à 37 ans de l'âge à partir duquel on peut être nommé conseiller d'Etat.

Le Ministre souligne que la moitié des conseillers d'Etat sont nommés parmi les membres de l'auditorat et du bureau de coordination.

In de huidige stand van zaken kan een auditeur dus na tien jaar tot staatsraad benoemd worden. Om te vermijden dat deze termijn voortaan dertien jaar zou bedragen wordt voorgesteld de leeftijd om tot staatsraad benoemd te worden te verlagen tot 37 jaar als de toelatingsleeftijd voor de adjunct-auditeur verlaagd wordt tot 27 jaar.

Tenslotte formuleren meerdere leden nog opmerkingen over de wijziging van de bepalingen betreffende de beroepservaring waarvan de kandidaat adjunct-auditeurs moeten doen blijken.

De voorgestelde bepaling wordt te vaag geacht.

Anderzijds wordt de vrees geuit dat ten gevolge van de verlaging van de minimumleeftijd van de adjunct-auditeurs, hun ervaring veel schoolser zal zijn, en minder praktijkgericht.

Op vraag van meerdere leden verstrekt de Minister een aantal cijfergegevens betreffende de werking van de afdeling Administratie van de Raad van State, en schetst hij aan de hand van een schema van de procedure voor deze afdeling hoeveel maanden gemiddeld vereist zijn voor de verschillende stadia van de behandeling van een zaak.

Verwezen wordt naar de bijlage.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Een lid dient een amendement in dat als volgt luidt :

« Aan de tekst van het voorgestelde artikel 21 een lid toe te voegen, luidend als volgt :

« In hoofde van de verzoekende partij geldt een vermoeden van afstand van geding wanneer zij, binnen een termijn van 60 dagen die ingaat met de betekening van het verslag van de auditeur waarin de verwerping of onontvankelijkheid van het beroep wordt voorgesteld, geen verzoek tot voortzetting van de procedure indient. »

Verantwoording

In zowat 90 pct. van de beroepen volgt de Raad het auditoraat.

Sommige verzoekende partijen trekken zelf de vaak voor de hand liggende conclusie uit het verslag van de auditeur.

Het amendement beoogt daar als het ware toe aan te zetten door te voorzien in een uitdrukkelijke handeling om de procedure verder te zetten.

Dans la situation actuelle, un auditeur peut donc être nommé conseiller d'Etat au bout de dix ans. Pour éviter que ce délai ne soit dorénavant de treize ans, il est proposé de ramener à 37 ans l'âge à partir duquel on peut être nommé conseiller d'Etat si l'on décide de ramener à 27 ans l'âge à partir duquel on peut être nommé auditeur adjoint.

Enfin, plusieurs membres font encore des observations au sujet de la modification des dispositions relatives à l'expérience professionnelle dont les candidats-auditeurs adjoints doivent faire preuve.

Ils estiment que la disposition proposée est trop vague.

On craint par ailleurs qu'en abaissant l'âge à partir duquel on peut être nommé auditeur adjoint, l'expérience des titulaires des emplois de ce grade ne soit à l'avenir beaucoup plus scolaire et moins pratique.

En réponse à la question de plusieurs membres, le Ministre fournit une série de données chiffrées relatives au fonctionnement de la section « Administration » du Conseil d'Etat et, sur la base d'un schéma de la procédure suivie devant cette section, une évaluation du nombre de mois nécessaires en moyenne aux divers niveaux de l'instruction d'une affaire.

Il est, à ce propos, renvoyé à l'annexe au présent rapport.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Un membre dépose un amendement libellé comme suit :

« Compléter le texte de l'article 21, proposé par cet article, par un alinéa, rédigé comme suit :

« Il existe, dans le chef de la partie requérante, une présomption de désistement d'instance lorsqu'elle n'introduit aucune demande de poursuite de la procédure dans un délai de 60 jours à compter de la signification du rapport de l'auditeur dans lequel est proposé le rejet ou la déclaration d'irrecevabilité de l'appel. »

Justification

Dans quelque 90 p.c. des cas d'appel, le Conseil suit l'auditorat.

Certaines parties requérantes tirent elles-mêmes la conclusion souvent évidente du rapport de l'auditeur.

L'amendement y incite en quelque sorte, en prévoyant la nécessité d'un acte formel pour que la procédure puisse être poursuivie.

De Minister stemt in met het amendement, op voorwaarde dat de termijn teruggebracht wordt tot 30 dagen. De auteur van het amendement stemt daarmee in.

De Minister wijst er nog op dat een koninklijk besluit zal moeten uitgevaardigd worden waarbij aan de Raad de verplichting zal opgelegd worden deze bepaling en haar gevolgen aan de aandacht van de partijen te brengen.

Een lid wijst erop dat er geen enkele termijn gesteld wordt voor de neerlegging van het verslag door het auditoraat, alhoewel de wettelijke mogelijkheid deze termijn bij koninklijk besluit te bepalen reeds bestaat sinds 1946.

Het lid wijst erop dat het een wetsvoorstel indiende dat ertoe strekt termijnen te bepalen, maar het is bereid zijn voorstel in te trekken als de Minister er zich toe verbindt ter zake een koninklijk besluit uit te vaardigen.

De Minister gaat akkoord met de strekking van het wetsvoorstel en heeft er geen principieel bezwaar tegen dat het bij wijze van amendement ingevoegd wordt in het ontwerp van wet.

Hij vraagt zich evenwel af wat de sanctie is. Het lid meent dat desgevallend een disciplinaire sanctie kan opgelegd worden.

Het is vaak het verslag van de auditeur dat zeer lang op zich laat wachten.

De Minister wijst er nog op dat het opleggen van uniforme termijnen problemen kan doen rijzen, rekening houdend bijvoorbeeld met het hierboven geschetste verschil in handelwijze tussen de Nederlandstalige en Franstalige kamers.

Op voorstel van de Voorzitter drukt de unanieme Commissie de wens uit dat artikel 24 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State zou uitgevoerd worden.

De Minister verbindt er zich toe een ontwerp van koninklijk besluit op te stellen en te bespreken met de Raad en de auditeur-generaal.

Het lid gaat akkoord met de voorgestelde werkwijze. Een senator laat opmerken dat voor het Arbitragehof ook termijnen gelden, maar meent dat het beter zou zijn een maximumtermijn te bepalen voor de volledige procedure.

De Minister vreest dat het bepalen van stringente termijnen tot kwaliteitsverlies gaat leiden. Men zou wel moeten komen tot een onderscheid tussen essentiële geschillen en bijkomstige problemen. Nu geldt voor alle zaken zonder voorbehoud dezelfde procedure ongeacht hun belangrijkheid.

Een lid wijst erop dat dit probleem ook bestaat wanneer de verwerende partij haar fout toegeeft of zich gedraagt naar de wijsheid van de rechtbank.

Le Ministre marque son accord sur cet amendement, à la condition que le délai soit ramené à 30 jours. L'auteur de l'amendement accepte cette condition.

Le Ministre ajoute qu'il va falloir promulguer un arrêté royal imposant au Conseil l'obligation d'attirer l'attention des parties sur cette disposition et ses conséquences.

Un membre remarque qu'aucun délai n'est fixé pour le dépôt du rapport de l'auditorat, bien que la possibilité légale de fixer pareil délai par arrêté royal existe depuis 1946.

L'intervenant signale qu'il a déposé une proposition de loi tendant à fixer des délais, mais qu'il est disposé à la retirer si le Ministre s'engage à prendre un arrêté royal en la matière.

Le Ministre marque son accord sur l'objet de la proposition de loi et il n'a aucune objection de principe à ce que celle-ci soit insérée par voie d'amendement dans le projet de loi.

Il se demande toutefois quelle sera la sanction. Le membre estime que, le cas échéant, une sanction disciplinaire pourrait être prise.

C'est souvent le rapport de l'auditeur qui se fait attendre très longtemps.

Le Ministre fait encore remarquer que des délais uniformes peuvent poser des problèmes, compte tenu par exemple de la différence, qui a été évoquée, dans la manière de procéder entre les chambres francophones et néerlandophones.

Sur proposition du Président, la Commission exprime unanimement le souhait que l'article 24 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat soit mis à exécution.

Le Ministre s'engage à rédiger un projet d'arrêté royal et à en discuter avec le Conseil et l'auditeur général.

Le membre marque son accord sur la solution proposée. Un sénateur fait remarquer que pour la Cour d'arbitrage aussi, il y a des délais à respecter, mais il estime qu'il serait préférable de fixer un délai maximum pour l'ensemble de la procédure.

Le Ministre craint que la fixation de délais stricts n'entraîne une diminution de qualité. Ce qu'il faudrait, c'est en arriver à une distinction entre les litiges essentiels et les problèmes accessoires. Actuellement, la même procédure s'applique à toutes les affaires sans exception, quelle que soit leur importance.

Un membre fait remarquer que ce problème se pose également lorsque la partie défenderesse reconnaît sa faute ou s'en remet à la sagesse du tribunal.

De Minister wijst op de mogelijkheden die geboden worden door het laatste lid van artikel 3 van het ontwerp.

Een lid verklaart te kunnen instemmen met het invoeren van stringente termijnen, maar wat in geval van onoverwinnelijke dwaling, heirkraft (bijvoorbeeld gemeenteraadsverkiezingen) ?

De Minister verklaart dat dit probleem kan geregeld worden in het uitvoeringsbesluit, maar is tegenstander van de schorsing van de termijnen tijdens het gerechtelijk verlof, omdat de procedure dan al te lang verlengd wordt.

Hij wijst er nog op dat de sanctie enkel inhoudt dat de aangegeven feiten verondersteld worden juist te zijn, wat evenwel geenszins betekent dat de juistheid van de feiten in een later stadium van de procedure niet meer zou kunnen beoordeeld worden. Het gaat dus om een weerlegbaar vermoeden.

Het amendement, zoals gesubamendeerd door de vervanging van de termijn van 60 dagen door een termijn van 30 dagen, en het aldus gewijzigde artikel, worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 2

Een lid dat meent dat de redactie van het eerste lid van paragraaf 2 van het voorgestelde artikel niet erg duidelijk is, dient het volgende amendement in :

« In § 2 van het voorgestelde artikel 21bis, het zinsdeel na de woorden « of een vergunning », te vervangen als volgt :

« brengt de hoofdgriffier dit, dadelijk na ontvangst van het administratief dossier, ter kennis van degene wiens benoeming, aanstelling, machtiging of vergunning wordt bestreden. »

Verantwoording

Het amendement beoogt een beter begrip van de tekst.

Een ander lid dient een amendement in luidend als volgt :

« A. In artikel 21bis, zoals voorgesteld door dit artikel, het eerste lid van § 1 aan te vullen als volgt :

« De tussenkomenende partij kan ter ondersteuning van het verzoek geen andere middelen aanvoeren dan die welke in het inleidend verzoekschrift zijn uiteengezet. »

« B. In hetzelfde artikel 21bis, het eerste en het tweede lid van § 2 te vervangen als volgt :

Le Ministre attire l'attention sur les possibilités qu'offre le dernier alinéa de l'article 3 du projet.

Un membre déclare pouvoir marquer son accord sur l'introduction de délais stricts, mais qu'en serait-il en cas d'erreur invincible, ou de force majeure (lors des élections communales par exemple) ?

Le Ministre déclare que ce problème peut être réglé dans l'arrêté d'exécution, mais il n'est pas partisan de suspendre les délais durant les vacances judiciaires, parce que dans ce cas, on prolongerait trop la procédure.

Il ajoute que la sanction implique uniquement que les faits cités sont réputés exacts, ce qui ne signifie toutefois nullement que leur exactitude ne puisse plus être appréciée à un stade ultérieur de la procédure. Il s'agit donc d'une présomption réfragable.

L'amendement, tel qu'il a été sous-amendé par le remplacement du délai de 60 jours par un délai de 30 jours, et l'article ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 2

Un commissaire, estimant que la rédaction du premier alinéa du § 2 de l'article proposé n'est pas très claire, dépose l'amendement suivant :

« Au premier alinéa du § 2 de l'article 21bis proposé, après les mots « une autorisation », remplacer la suite de la phrase par ce qui suit :

« le greffier en chef le notifie à celui dont la nomination, la désignation, l'agrément ou l'autorisation est contestée, aussitôt après la réception du dossier administratif. »

Justification

Meilleure compréhension du texte.

Un autre commissaire dépose l'amendement suivant :

« A. Compléter le § 1^{er}, premier alinéa, de l'article 21bis proposé par cet article, par la disposition suivante :

« L'intervenant à l'appui de sa requête ne peut soulever d'autres moyens que ceux qui ont été formulés dans la requête introductive d'instance. »

« B. Au § 2 de l'article 21bis proposé par cet article, remplacer les alinéas premier et deux par les dispositions suivantes :

« De auditeur-generaal geeft kennis van het inleidend verzoekschrift aan ieder die er rechtstreeks belang bij heeft.

De betrokkene moet zijn vraag om tussenkomst inleiden uiterlijk dertig dagen na ontvangst van het bericht bedoeld in het eerste lid. »

Verantwoording

A. Teneinde elke vertraging in de procedure te voorkomen wordt voorgesteld de middelen te bepalen die de tussenkomende partij ter ondersteuning van het oorspronkelijke verzoekschrift kan aanvoeren.

Het voorstel bevestigt de oplossing die de Raad van State voorstaat sedert het arrest-Ulens (nr. 6067 van 13 februari 1958) en die sedertdien bevestigd werd (met name R.v.S., De Gregorio, nr. 20455 van 24 juni 1980), waarbij de tussenkomende partij geen nieuwe middelen mag aanvoeren.

Er moet vermeden worden dat de verzoeker die op grond van de rechtspraak geen nieuwe middelen mag aanvoeren in de memories, geen tussenkomst uitlokt met de bedoeling middelen te doen bespreken die hij niet heeft mogen aanvoeren. Het is immers moeilijk te rechtvaardigen dat de tussenkomende partij een beter lot beschoren wordt dan de verzoekende partij (J. Salmon, « Conseil d'Etat », Brussel, Bruylant, 1987, blz. 435).

B. In het ontwerp wordt de kennisgeving van het verzoekschrift zonder reden beperkt tot de gevallen bepaald in § 2. Bij amendement wordt voorgesteld voortaan een verplichte kennisgeving aan iedere belanghebbende in te voeren.

Bovendien is er geen enkele reden om de betrokkene in staat te stellen zijn vraag om tussenkomst in te leiden binnen zestig dagen na ontvangst van het hem gestuurde bericht daar in het geval bedoeld in § 1 een termijn van dertig dagen bepaald wordt.

Om de redenen van gelijke behandeling stellen wij voor eveneens een termijn van dertig dagen in te voeren voor de indiening van de vraag om tussenkomst.

Wat het eerste lid *sub* B van het amendement betreft vraagt de Minister zich af hoe men zal weten wie de rechtstreeks belanghebbenden zijn. De Minister vreest dat de voorgestelde bepaling tot nieuwe betwistingen zal leiden.

Daarentegen is er geen bezwaar tegen het tweede lid van het amendement *sub* B, dat min of meer beantwoordt aan wat voorzien was. In de mate waarin het de zaak verduidelijkt verzet de Minister zich dus niet tegen de aanvaarding ervan.

De auteur van het amendement geeft aan dat het de bedoeling is de tussenkomst te regelen om te vermijden dat zij de behandeling van de zaak zou vertragen.

« L'auditeur général notifie la requête introductive d'instance à toutes les personnes dont les intérêts sont directement mis en cause.

L'intéressé doit introduire sa demande d'intervention trente jours au plus tard après la réception de l'envoi mentionné à l'alinéa 1^{er}. »

Justification

A. Afin d'éviter tout retard dans la procédure, il est proposé de préciser quels moyens peuvent être soulevés par l'intervenant à l'appui de la requête initiale.

La proposition consacre la solution adoptée par le Conseil d'Etat depuis l'arrêt Ulens (n° 6067 du 13 février 1958), et confirmée depuis (notamment, C.E., De Gregorio, n° 20455 du 24 juin 1980), à savoir que l'intervenant ne peut produire de moyens nouveaux.

Il faut « éviter que le requérant, auquel la jurisprudence interdit d'invoquer de nouveaux moyens dans les mémoires, ne suscite une intervention aux seules fins de voir discuter des moyens qu'il n'a plus été admis à produire. Il est, en effet, difficilement justifiable de réserver un sort plus favorable à l'intervenant qu'au requérant » (J. Salmon, Conseil d'Etat, Bruxelles, Bruylant, 1987, p. 435).

B. Au lieu de limiter sans raison la communication de la requête aux cas prévus par le § 2, il est proposé de rendre désormais la communication de la requête principale obligatoire à toutes les personnes dont les intérêts sont mis en cause.

Par ailleurs, il n'y a aucune raison de permettre à l'intéressé d'introduire sa demande en intervention dans les soixante jours de la réception de l'envoi alors que, dans l'hypothèse prévue au § 1^{er}, il est prévu un délai de trente jours.

Aussi, par souci d'égalité, nous proposons d'imposer également un délai de trente jours pour introduire la demande en intervention.

En ce qui concerne le premier alinéa du point B de ce dernier amendement, le Ministre se demande comment on saura quelles sont les personnes directement intéressées. Il craint que la disposition proposée n'engendre de nouvelles contestations.

Par contre, il ne s'oppose pas au deuxième alinéa du point B de l'amendement, lequel correspond plus ou moins à ce qui était prévu. Dans la mesure où celui-ci apporte des éclaircissements, le Ministre ne s'oppose donc pas à son adoption.

L'auteur de l'amendement signale que son intention est de réglementer l'intervention, pour éviter qu'elle ne ralentisse l'examen de l'affaire.

In feite had hij vier bezwaren tegen de tekst van het voorstel.

Vooreerst meent hij dat de kennisgeving zou moeten gebeuren door de auditeur-generaal en niet door de hoofdgriffier.

De Minister gaat akkoord met deze opmerking.

Anderzijds verleent § 2 de tussenkomende partij de niet onbelangrijke bevoegdheid de neerlegging van het administratief dossier te vragen, terwijl aan de naleving van de termijn waarbinnen dit moet gebeuren een dwangsom kan verbonden worden. De eiser noch de auditeur-generaal beschikken over die mogelijkheid.

De Minister stelt voor na de woorden « de tussenkomende partij » de woorden « of de auditeur-generaal » in te voegen.

Wat het amendement bij § 1 betreft wijst het lid erop dat de verzoekende partij geen nieuwe middelen kan invoeren. Zou hetzelfde niet moeten gelden voor de tussenkomende partij?

De Minister antwoordt dat de rechtspraak al in die zin is maar heeft er geen bezwaar tegen dat zulks uitdrukkelijk in de wet zou vermeld worden.

Wat het punt betreft dat het voorwerp uitmaakt van het eerste lid *sub* B van het amendement verklaart de auteur dat hij overtuigd is door de argumenten van de Minister.

Het lid vraagt nog of er geen tegenspraak is tussen het derde lid van § 2, dat bepaalt dat de tussenkomende partij de neerlegging van het administratief dossier kan vragen, en het eerste lid waaruit volgt dat die partij maar kan tussenkomen na de neerlegging van dit dossier.

De Minister antwoordt dat die partij meestal op de hoogte zal zijn van het beroep, en niet verplicht is op de kennisgeving te wachten om tussen te komen. In de meeste gevallen geschiedt de tussenkomst dan ook zonder voorafgaande kennisgeving.

Daarentegen kan de kennisgeving in veel gevallen enkel gebeuren na ontvangst van het administratief dossier met de nodige gegevens.

Het tweede lid van § 2 stelt enkel een maximumtermijn in, maar betekent geenszins dat de tussenkomst niet onontvankelijk zou zijn voor de kennisgeving.

Gelet op de toelichting van de Minister trekt het lid littera B van zijn amendement in.

Het eerste amendement, evenals littera A van het tweede amendement, worden aangenomen met eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

De Commissie beslist met dezelfde stemmen :

En fait, il émettait quatre réserves à l'encontre du texte de la proposition.

En premier lieu, il estime que la notification devrait être faite par l'auditeur général, et non par le greffier en chef.

Le Ministre approuve cette observation.

D'autre part, le § 2 attribue à la partie intervenante le pouvoir non négligeable de demander le dépôt du dossier administratif, le respect du délai pouvant de plus être assorti d'une astreinte. Ni le demandeur ni l'auditeur général ne disposent de cette possibilité.

Le Ministre propose d'insérer les mots « ou l'auditeur général » après les mots « la partie intervenante ».

En ce qui concerne l'amendement au § 1^{er}, l'intervenant souligne que la partie demanderesse ne peut invoquer de nouveaux moyens. En irait-il de même de la partie intervenante?

Le Ministre répond que la jurisprudence va déjà dans ce sens, mais il ne s'oppose pas à ce que cela figure explicitement dans la loi.

Quant au point qui fait l'objet du premier alinéa du point B de l'amendement, l'auteur de celui-ci déclare que les arguments du Ministre l'ont convaincu.

L'intervenant demande encore s'il n'y a pas contradiction entre le troisième alinéa du § 2, qui dispose que la partie intervenante peut demander le dépôt du dossier administratif, et le premier alinéa, d'où il ressort que cette partie ne peut intervenir qu'après le dépôt de ce dossier.

Le Ministre répond que le plus souvent, cette partie aura connaissance du recours et qu'elle n'est pas tenue d'attendre la notification pour intervenir. C'est pourquoi, dans la plupart des cas, l'intervention a lieu sans notification préalable.

Par contre, dans de nombreux cas, la notification ne peut avoir lieu qu'après la réception du dossier administratif contenant les éléments nécessaires.

Le deuxième alinéa du § 2 instaure uniquement un délai maximum, mais ne signifie nullement que l'intervention ne soit pas irrecevable avant la notification.

A la suite des explications du Ministre, l'intervenant retire le littera B de son amendement.

Le premier amendement, ainsi que le littera A du deuxième amendement sont adoptés à l'unanimité des 14 membres présents.

La Commission décide, par un vote identique :

— in het aldus geamendeerde eerste lid van § 2 van het voorgestelde artikel 21, de woorden « de hoofdgriffier » te vervangen door de woorden « de auditeur-generaal »;

— in het derde lid van dezelfde paragraaf, na de woorden « de tussenkommende partij » de woorden « of de Auditeur-Generaal » in te voegen.

— in de Franse tekst van hetzelfde lid, de woorden « n'introduit » te vervangen door de woorden « ne transmet ».

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2bis (nieuw) (artikel 3 van de aangenomen tekst)

Een lid dient een amendement in dat strekt tot de invoeging van een artikel 2bis luidende als volgt:

« Artikel 24 van dezelfde wetten wordt als volgt aangevuld:

« Het verslag wordt beperkt tot de exceptie van niet-ontvankelijkheid of tot het middel dat de beslechting van het geschil mogelijk maakt. De afdeling administratie doet bij arrest over de conclusies van het verslag uitspraak. »

Verantwoording

De achterstand is wat de Franstalige zaken betreft voor kamers en auditoraat nagenoeg ingehaald. Men heeft de door de auditeur-generaal gegeven richtlijn toegepast, het onderzoek tot de exceptie van niet-ontvankelijkheid of tot het middel te beperken waardoor de zaak kan worden opgelost: het is overbodig, de talrijke middelen van een beroep te onderzoeken, wanneer een daarvan tot nietigverklaring leidt. De praktijk heeft het nut ervan aangetoond. Het is dan ook verantwoord de regel in de wet op te nemen, zodat de achterstand in de afdeling administratie snel verdwijnt, hetgeen met het ontwerp beoogd wordt. Het Europese Hof voor de rechten van de mens heeft in een recente uitspraak erop gewezen, dat een termijn van vier jaar om tot een vonnis van een Franse administratieve rechtbank te komen, onredelijk is en tot aansprakelijkheid van de Staat leidt.

De auteur van het amendement geeft aan dat hij verkiest dat de handelwijze die sedert de circulaire van mei 1989 van de auditeur-generaal ook door de Nederlandstalige kamers gevolgd wordt, door de wet zelf zou opgelegd worden.

De Minister gaat akkoord met het amendement, maar stelt een licht gewijzigde redactie voor:

« In voorkomend geval kan het verslag zich beperken tot het middel van niet-ontvankelijkheid of tot het middel ten gronde dat de oplossing van het geschil mogelijk maakt. »

— de remplacer, au premier alinéa ainsi amendé du § 2 de l'article 21 proposé, les mots « le greffier en chef » par les mots « l'auditeur général »;

— d'insérer, au troisième alinéa du même paragraphe, les mots « ou l'auditeur général » après les mots « la partie intervenante »;

— de remplacer, dans le texte français du même alinéa, les mots « n'introduit » par les mots « ne transmet ».

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2bis (nouveau) (article 3 du texte adopté)

Un membre dépose un amendement tendant à insérer un article 2bis, libellé comme suit:

« L'article 24 des mêmes lois est complété comme suit:

« Le rapport se limite à la fin de non-recevoir ou au moyen de fond qui permettent la solution du litige. La section d'administration statue par voie d'arrêt sur les conclusions du rapport. »

Justification

L'arriéré a pratiquement disparu devant les chambres et l'auditorat du régime français. On y a appliqué la directive donnée par l'auditeur général tendant à limiter les instructions à la fin de non-recevoir ou au moyen qui conduisaient au jugement de la cause; inutile d'examiner les nombreux moyens d'un recours, lorsque l'un d'entre eux provoque l'annulation. L'expérience a été concluante et féconde. Aussi se justifie-t-il d'inscrire la règle dans la loi pour aboutir — c'est le but du projet de loi — à la résorption rapide de l'arriéré contentieux devant la section d'administration. La Cour européenne des droits de l'homme a rappelé dans un arrêt récent qu'un délai de quatre ans pour obtenir un jugement devant un tribunal administratif français était déraisonnable et engageait la responsabilité de l'Etat.

L'auteur de l'amendement indique qu'il préfère que la procédure qui est également suivie par les chambres néerlandophones depuis la circulaire de l'auditeur général de mai 1989, soit prévue par la loi elle-même.

Le Ministre marque son accord sur l'amendement, mais en propose la rédaction suivante, légèrement modifiée:

« Le cas échéant, le rapport peut se limiter à la fin de non-recevoir ou au moyen de fond qui permet la solution du litige. »

De tweede zin van de voorgestelde tekst kan vervallen omdat de Raad in elk geval bij arrest uitspraak moet doen.

In antwoord op vragen dienaangaande preciseert de Minister dat met de termen « in voorkomend geval » helemaal niet bedoeld wordt dat de toepassing van de regel facultatief zou zijn, maar wel dat als blijkt dat een middel van onontvankelijkheid of een gegrond annulatiemiddel voorhanden is, enkel dat middel onderzocht wordt.

Het aldus gesubamendeerde amendement wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Artikel 3 (artikel 4 van de aangenomen tekst)

Bij dit artikel dient een lid het volgende amendement in :

« Artikel 30 van dezelfde wetten met het volgende lid aan te vullen :

« Indien de Raad oordeelt ambtshalve een exceptie van niet-ontvankelijkheid te moeten opwerpen of een middel van openbare orde te moeten aanvoeren, deelt hij dit de partijen en hun advocaten mede, die daarover kunnen pleiten, zelfs als het auditoraat reeds advies heeft uitgebracht. Hij stelt de zaak te dien einde tot een latere terechtzitting uit. Indien het auditoraat na de indiening van het verslag meent een exceptie van niet-ontvankelijkheid te moeten opwerpen of ambtshalve een middel te moeten aanvoeren en de partijen dit niet ter kennis heeft gebracht, stelt de Raad eveneens de zaak uit. »

Verantwoording

Het amendement is op artikel 1097 van het Gerechtelijk Wetboek geïnspireerd en waarborgt de rechten der partijen wanneer de exceptie en het ambtshalve aangevoerde middel in het verslag niet ter sprake zijn gekomen.

De Minister verklaart dat hij akkoord gaat met de geest van het amendement, en op het eerste zicht ook met de tekst ervan, maar niet graag een procedure invoert die niet eerst voor advies voorgelegd werd aan de Raad van State.

De Minister verbindt er zich toe een tekst met die strekking op te nemen in het besluit dat de procedure voor de Raad van State regelt.

De auteur trekt zijn amendement in.

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

La seconde phrase du texte proposé peut être omise puisque le Conseil d'Etat doit de toute manière statuer par voie d'arrêt.

En réponse à des questions à ce sujet, le Ministre précise que l'expression « le cas échéant » ne signifie nullement que l'application de la règle soit facultative, mais bien que s'il apparaît qu'un moyen d'irrecevabilité ou un moyen d'annulation fondé existe, seul ce moyen sera examiné.

L'amendement ainsi sous-amendé est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 3 (article 4 du texte adopté)

A cet article, un membre dépose l'amendement suivant :

« Compléter l'article 30 des mêmes lois par l'alinéa suivant :

« Si le Conseil estime devoir soulever d'office une fin de non-recevoir ou un moyen d'ordre public, il en avise les parties et leurs avocats, qui sont admis à plaider sur ce point, même si l'auditorat a déjà donné son avis. Il met à cet effet la cause à une audience ultérieure. Pareillement le Conseil ordonne la remise si, l'auditorat, après le dépôt d'un rapport, ne justifie pas avoir avisé les parties de son intention de soulever une fin de non-recevoir ou un moyen d'office. »

*

Justification

Notre amendement s'inspire de l'article 1097 du Code judiciaire et garantit les droits des parties dans les cas où la fin de non-recevoir ou le moyen d'office n'ont pas été soulevés dans le rapport. Le Roi réglera la procédure et les délais de cet incident de procédure.

Le Ministre déclare qu'il approuve l'esprit de l'amendement ainsi que le texte de celui-ci du moins après une première lecture, mais qu'il ne souhaite pas instaurer une procédure qui n'aurait pas été soumise préalablement à l'avis du Conseil d'Etat.

Le Ministre s'engage à insérer un texte en ce sens dans l'arrêté réglant la procédure devant le Conseil d'Etat.

L'auteur retire son amendement.

L'article 3 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Artikel 4 (artikel 5 van de aangenomen tekst)

Een lid vraagt hoe men de concrete toepassing van deze bepaling zal kunnen afdwingen. Het is immers juridisch gesproken niet mogelijk om tegen de Staat tot gedwongen uitvoering over te gaan.

Voor de gemeenten ligt de zaak enigszins anders, omdat de bestendige deputatie de gemeenten kan verplichten de nodige normen in te schrijven in de begroting.

Verder vraagt het lid zich af of er geen grondwettigheidsprobleem rijst. Ressorteren alle schadevergoedingen niet onder de burgerlijke rechtbank?

Wat dit laatste betreft wijst de Minister erop dat de dwangsom niet rechtstreeks aan de betrokkene toekomt maar aan een fonds moet betaald worden. Zij heeft dus niet het karakter van een schadevergoeding.

Wat het probleem van de uitvoering betreft wijst de Minister op de controle van het Parlement. Hij meent dat de voorgestelde tekst de uitvoering van de arresten dient te verzekeren. In de regel voert de Staat zonder meer uit.

Het artikel 3 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Artikel 5 (artikel 6 van de aangenomen tekst)

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Artikel 6 (artikel 7 van de aangenomen tekst)

Bij artikel 6 worden twee amendementen ingediend, respectievelijk door een senator die geen lid is van de commissie en door een lid.

Het eerste amendement luidt als volgt:

« A. In het voorgestelde artikel 70 het 2^o, te doen vervallen. »

Verantwoording

De leeftijd van adjunct-auditeurs verlagen om jonge waardevolle juristen te kunnen aantrekken vooraleer ze een andere loopbaan uitbouwen, kan een goede politiek zijn.

Het verlagen van de leeftijd van de staatsraden lijkt minder evident.

De verjonging van het kader en het groter werkdynamisme dat hiervan volgens de memorie van toelichting kan verwacht worden, speelt niet bij dat leeftijdsverschil van 37 of 40 maar laat zich meer voelen bij het einde van de loopbaan.

Article 4 (article 5 du texte adopté)

Un membre demande comment on pourra obtenir l'application concrète de cette disposition. Il est en effet juridiquement impossible de procéder à l'exécution forcée à l'encontre de l'Etat.

Pour ce qui est des communes, les choses sont quelque peu différentes, étant donné que la députation permanente peut les obliger à inscrire les sommes nécessaires au budget.

L'intervenant se demande par ailleurs s'il n'y a pas un problème de constitutionnalité. Les cas d'indemnisation ne relèvent-ils pas tous du tribunal civil?

Sur ce dernier point, le Ministre souligne que le produit de l'astreinte ne revient pas directement à l'intéressé, mais doit être versé à un fonds. Elle ne revêt donc pas le caractère d'une indemnité.

En ce qui concerne le problème de l'exécution, le Ministre attire l'attention sur le contrôle du Parlement. Il estime que le texte proposé est de nature à garantir l'exécution des arrêts. En règle générale, l'Etat exécute sans plus.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 5 (article 6 du texte adopté)

L'article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 6 (article 7 du texte adopté)

A l'article 6 sont déposés deux amendements, l'un par un sénateur qui n'est pas membre de la commission, l'autre par un membre de celle-ci.

Le premier amendement est rédigé comme suit:

« A. A l'article 70, supprimer le 2^o. »

Justification

Abaisser l'âge requis pour pouvoir être nommé auditeur adjoint, de manière à attirer des juristes de valeur avant qu'ils ne s'engagent dans une autre carrière, peut être une bonne politique.

Abaisser l'âge requis pour pouvoir être nommé conseiller d'Etat semble être moins efficace.

Le rajeunissement du cadre et l'accroissement du dynamisme au travail que l'on peut attendre, selon l'exposé des motifs, de l'abaissement de 40 à 37 ans de l'âge requis seraient imperceptibles, alors qu'ils seraient plus sensibles si l'on abaissait l'âge de la fin de carrière.

« B. Dit artikel te vervangen als volgt :

« 1^o Artikel 70, § 1, van dezelfde gecoördinerde wetten wordt vervangen als volgt :

« § 1. De Staatsraden worden door de Koning benoemd.

Zij worden bij voorrang benoemd uit de leden van het auditoraat en van het coördinatiebureau die ten minste zeven jaar als dusdanig hun ambt hebben uitgeoefend in het auditoraat of het coördinatiebureau. Van die voorrang kan slechts worden afgeweken bij een met redenen omkleed besluit. In ieder geval worden de Staatsraden, voor ten minste de helft van hun aantal, benoemd uit de leden van het auditoraat en van het coördinatiebureau.

De Staatsraden die niet benoemd worden uit de leden van het auditoraat of het coördinatiebureau, worden benoemd uit een lijst vermeldende hun rangschikking in een vergelijkend examen waarvan de Raad van State de voorwaarden bepaalt en waarvan hij de examencommissie aanstelt. Deze bestaat ten minste uit één lid van de Raad van State, de auditeur-generaal of een door hem aangewezen eerste auditeur, één eerste referendaris en één buiten de instelling staande persoon. De examenuitslag blijft twee jaar geldig.

Geen voordracht kan geschieden dan ten minste vijftien dagen na de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad. Die bekendmaking mag niet vroeger dan drie maanden voor het ontstaan van de vacature geschieden.

Iedere voordracht wordt in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt; de benoeming mag niet vroeger dan vijftien dagen na die bekendmaking geschieden. »

2^o In artikel 70, § 2, van dezelfde gecoördineerde wetten, wordt het derde lid opgeheven. »

Het tweede amendement luidt als volgt :

« De wijziging voorgesteld onder punt 2 van dit artikel, te doen vervallen. »

Verantwoording

Verjonging van het korps der staatsraden kan alleen maar daadwerkelijk geschieden door de verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd van 70 naar 65 jaar, en niet, zoals in het ontwerp, door de verlaging van de leeftijdsvereiste als benoemingsvoorwaarde.

Het niet-verlagen van de pensioengerechtigde leeftijd (zoals blijkt uit het artikel 12 van het ontwerp), gekoppeld aan een verlaging van de leeftijdsvereiste om benoemd te worden tot Staatsraad, heeft alleen tot gevolg dat de kansen op een zwakkere recrutering verhogen, met alle gevolgen van dien op lange termijn.

« B. remplacer cet article par ce qui suit :

« 1^o L'article 70, § 1^{er}, des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les conseillers d'Etat sont nommés par le Roi.

Ils sont nommés par priorité parmi les membres de l'auditorat et du bureau de coordination qui ont exercé pendant au moins sept ans en tant que tels leur fonction au sein de l'auditorat ou du bureau de coordination. Il ne peut être dérogé à cette priorité que par un arrêté motivé. En tout cas les conseillers d'Etat sont, pour la moitié au moins de leur nombre, nommés parmi les membres de l'auditorat et du bureau de coordination.

Les conseillers d'Etat nommés en dehors des membres de l'auditorat ou du bureau de coordination sont nommés sur une liste indiquant l'ordre de leur classement à un concours dont le Conseil d'Etat détermine les conditions et constitue le jury. Celui-ci doit comprendre au moins un membre du Conseil d'Etat, l'auditeur général ou un premier auditeur désigné par lui, un premier référendaire et une personne étrangère à l'institution. La durée de validité du concours est de deux ans.

Aucune présentation ne peut se faire que quinze jours au moins après la publication de la vacance au Moniteur belge. Cette publication ne peut pas intervenir plus que trois mois avant la naissance de la vacance.

Toute présentation est publiée au Moniteur belge; il ne peut être procédé à la nomination que quinze jours au moins après cette publication. »

2^o Dans l'article 70, § 2, des mêmes lois coordonnées, l'alinéa 3 est abrogé. »

Le deuxième amendement est libellé comme suit :

« Supprimer la modification proposée au 2^o de cet article. »

Justification

On ne peut rajeunir le corps des conseillers d'Etat qu'en ramenant l'âge légal de la retraite de 70 à 65 ans, et non pas, comme le propose le projet, en abaissant l'âge exigé pour être nommé.

En maintenant à 70 ans l'âge légal de la retraite (ce maintien résulte de l'article 12 du projet), tout en abaissant l'âge exigé pour être nommé conseiller d'Etat, on ne fait qu'augmenter les risques de moindre recrutement, avec toutes les conséquences que cela peut entraîner à long terme. .

Wat het eerste gedeelte van het eerste amendement betreft betwist de Minister niet dat het amendement in feite niet zozeer ingegeven is door oogmerken van verjonging van het kader, en geeft hij aan dat de verlaging van de benoemingsleeftijd voor de staatsraden in feite het logisch gevolg is van de voorgestelde verlaging van de leeftijd van indiensttreding van de adjunct-auditeur. Hij verwijst naar de algemene bespreking.

Wat het tweede gedeelte van het eerste amendement betreft geeft de auteur van het amendement aan dat voorgesteld wordt de benoeming tot staatsraad te laten gebeuren via een examen om politisering te vermijden, en een prioriteit toe te kennen aan de leden van het auditoraat.

De Minister is volledig gekant tegen dat gedeelte van het amendement. Hij herinnert aan de thans geldende benoemingprocedure die uitdrukkelijk gewild werd door de wetgever en die ertoe strekt, zoals voor andere hoge staatsorganen, in die organen een soort politieke dosering tot stand te brengen die beantwoordt aan de maatschappelijke werkelijkheid. Dat is de bestaansreden voor het voordrachtsrecht van het Parlement.

De Minister wijst er nog op dat de betrokkenen in elk geval aan alle (strengere) voorwaarden moeten voldoen.

Anderzijds vreest de Minister dat de voorrang voor de leden van het auditoraat zal leiden tot een kastensysteem. Bovendien moeten de betrokkenen voorgedragen worden door de verenigde kamers, dus door de Raad zelf.

De auteur van het amendement wijst op de mogelijkheid bij gemotiveerd koninklijk besluit af te wijken van deze regel. Eventueel zal het examen waarin voorzien wordt aantonen dat er meer geschikte kandidaten zijn.

De Minister vreest dat het koninklijk besluit dus ofwel zal moeten zeggen dat er geen geschikte kandidaat te vinden is tussen de auditoren, wat niet kan aangenomen worden omdat het om een hooggekwalificeerd korps gaat, gelet op de wijze waarop zij aangeworven worden en op hun jarenlange ervaring, of dat de voorhanden zijnde kandidaten het politiek evenwicht zouden verstoren.

Anderzijds zullen de kandidaat staatsraden die geen lid zijn van het auditoraat een examen moeten afleggen. Dat zou bijvoorbeeld ook gelden voor eminente universiteitsprofessoren die dus door hun gelijken zouden moeten beoordeeld worden. De Minister vreest dat een dergelijk systeem niet werkzaam is.

Een lid meent dat een examen de depolitisering kan stimuleren, en wijst erop dat de neutrale auditor die na een objectief examen in dienst treedt in de loop van zijn carrière gedwongen wordt kleur te bekennen om tot staatsraad te worden benoemd.

En ce qui concerne la première partie du premier amendement, le Ministre ne conteste pas que le but poursuivi n'est en réalité pas tellement un rajeunissement du cadre; il souligne que l'abaissement de l'âge exigé pour être nommé conseiller d'Etat est en fait la conséquence logique de la proposition visant à abaisser l'âge d'entrée en service pour les auditeurs adjoints. Il renvoie à cet égard à la discussion générale.

En ce qui concerne la deuxième partie de l'amendement, l'auteur explique qu'il propose de nommer les conseillers d'Etat sur la base d'un concours, pour empêcher toute politisation, et de donner une priorité aux membres de l'auditorat.

Le Ministre est totalement opposé à cette partie de l'amendement. Il rappelle que la procédure actuellement en vigueur en matière de nomination a été expressément voulue par le législateur et qu'elle vise, comme c'est le cas pour d'autres organes supérieurs de l'Etat, à réaliser, au sein de ces organes, une sorte de dosage politique qui réponde à la réalité sociale. C'est d'ailleurs la raison d'être du droit qu'a le Parlement de présenter des candidats.

Le Ministre souligne encore que les intéressés doivent en tout cas satisfaire à toutes les conditions, qui sont très sévères.

Par ailleurs, le Ministre craint qu'en accordant une priorité aux membres de l'auditorat, on n'aboutisse à un système de caste. En outre, les intéressés doivent être présentés par les chambres réunies, donc par le Conseil lui-même.

L'auteur de l'amendement rappelle qu'il est possible de déroger à cette priorité par arrêté royal motivé. Le cas échéant, le concours dont il est question dans l'amendement pourra fournir des candidats plus aptes.

Le Ministre craint que l'arrêté royal ne doive donc annoncer soit qu'il n'y a aucun candidat apte parmi les auditoren, ce qui ne peut être admis parce qu'il s'agit d'un corps hautement qualifié, eu égard à leur mode de recrutement et à leur longue expérience, soit que les candidats en présence perturberaient l'équilibre politique.

D'autre part, les candidats à la fonction de conseiller d'Etat qui ne sont pas membres de l'auditorat devront passer un examen. Cela vaudrait également, par exemple, pour d'éminents professeurs d'université, qui devraient donc être jugés par leurs pairs. Le Ministre craint qu'un tel système ne soit inopérant.

Un commissaire estime qu'un examen peut stimuler la depolitisation et il souligne que l'auditeur neutre qui entre en service après un examen objectif sera forcé, au cours de sa carrière, pour être nommé conseiller d'Etat, d'opter pour une couleur politique.

De Minister pleit voor het behoud van het huidig systeem. De staatsraden worden nu al voor de helft gekozen uit de auditeurs.

Een lid wijst nog op de cumulatiemogelijkheid die bestaat voor de staatsraden, wat betekent dat een deel van de normale dagtaak niet besteed wordt aan werk voor de Raad.

De Minister verklaart dat hij het normaal vindt dat een gereputeerde staatsraad zijn kennis ter beschikking stelt van een universiteit. Het omgekeerde geldt eveneens.

Een lid is niet helemaal overtuigd van het nut van de verlaging van de leeftijd waarop men tot staatsraad kan benoemd worden. De verantwoordelijkheden liggen op een heel ander niveau, en is een globale aanpak van de leeftijdsvereiste voor vergelijkbare functies (Hof van beroep, enz.) niet te verkiezen?

Een lid wijst erop dat in de privé-sector voorbeelden genoeg te vinden zijn van nog jongere mensen die uiterst belangrijke functies bekleden. Valabele elementen moeten niet wachten tot ze 40 jaar zijn als ze de functie op 35-jarige leeftijd al aankunnen.

De Minister herinnert eraan dat geopteerd werd voor de leeftijd van 37 jaar om de mogelijkheid van overgang na 10 jaar te behouden.

Ingaande op de suggestie van een lid beslist de Commissie eenparig de laatste zin van het eerste nieuw lid van § 1 van artikel 70 zoals voorgesteld in het Frans te herschrijven als volgt:

« Cette publication pourra avoir lieu au plus tôt trois mois avant la vacance. »

Het eerste amendement *sub A* en het tweede amendement worden verworpen met 11 stemmen tegen 2 bij 1 onthouding.

Het eerste amendement *sub B* wordt verworpen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 7 (artikel 8 van de aangenomen tekst)

Bij artikel 7 worden meerdere amendementen ingediend, zowel bij het volledige artikel als bij het 1^o, 2^o of 3^o ervan.

Het meest verstrekkende amendement bij het artikel luidt als volgt:

« Dit artikel te doen vervallen. »

Verantwoording

Dit artikel vormt eigenlijk een eerste stap tot de afschaffing van het auditoraat. Verscheidene concrete elementen zetten kracht bij aan dat vermoeden:

Le Ministre plaide pour le maintien du système actuel. La moitié des conseillers d'Etat sont d'ores et déjà choisis parmi les auditeurs.

Un commissaire met encore l'accent sur la possibilité de cumul dont disposent les conseillers d'Etat, ce qui signifie qu'une partie de la tâche journalière normale n'est pas consacrée au travail pour le Conseil.

Le Ministre déclare qu'il trouve normal qu'un conseiller d'Etat réputé mette ses connaissances à la disposition d'une université. La situation inverse peut également se produire.

Un membre n'est pas tout à fait convaincu de l'utilité de l'abaissement de l'âge requis pour une nomination en qualité de conseiller d'Etat. Les responsabilités se trouvent à un tout autre niveau, et une approche globale de la condition d'âge pour des fonctions comparables (Cour d'appel, etc.) ne serait-elle pas préférable?

Un membre signale que le secteur privé regorge d'exemples de personnes encore jeunes qui occupent des fonctions extrêmement importantes. Les éléments valables ne doivent pas attendre l'âge de 40 ans s'ils sont déjà capables d'assumer la fonction à 35 ans.

Le Ministre rappelle que l'on a opté pour l'âge de 37 ans afin de maintenir la possibilité d'accession après 10 ans.

Se ralliant à la suggestion d'un membre, la Commission décide à l'unanimité de réécrire comme suit la version française de la dernière phrase du premier alinéa nouveau du § 1^{er}, de l'article 70 proposé:

« Cette publication pourra avoir lieu au plus tôt trois mois avant la vacance. »

Le littera A du premier amendement et le deuxième amendement sont rejetés par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

Le littera B du premier amendement est rejeté par 13 voix et 1 abstention.

L'article est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Article 7 (article 8 du texte adopté)

A l'article 7 sont déposés plusieurs amendements, les uns portant sur l'ensemble de l'article, les autres sur le 1^o, le 2^o ou le 3^o de celui-ci.

L'amendement dont les implications sont les plus importantes est rédigé comme suit:

« Supprimer cet article. »

Justification

Cet article constitue en réalité un premier pas vers la suppression de l'auditorat. Différents éléments concrets viennent conforter cette information:

a) het oorspronkelijke ontwerp voorzag in de mogelijkheid het advies van de auditeur bij de zitting van de afdeling administratie achterwege te laten, wat het belang van het auditoraat reeds aanzienlijk zou doen afnemen, wat ook kan gezegd worden van de in het ontwerp-uitvoeringsbesluit voorziene afschaffing van de laatste memories, aangezien die memories de reactie vormen van de partijen op het rapport van de auditeur;

b) de mogelijkheid die aan de algemene vergadering van de Raad van State wordt gegeven om een adjunct-auditeur na vier jaar te ontslaan, wat deze laatste in een toestand van afhankelijkheid plaatst ten aanzien van de raadsleden;

c) de Regering verantwoordt de wijziging van de voorwaarden voor het verkrijgen van de graad van auditeur door te wijzen op de moeilijkheden bij de werving. Die verantwoording klopt echter niet met de werkelijkheid en zou dus wel eens een voorwendsel kunnen zijn. Ten eerste heeft het probleem zich tot nu toe nooit voorgedaan: er zijn nooit meer vacante betrekkingen geweest dan er geslaagden waren bij het examen, men heeft de wervingsreserve zelfs al een paar keren moeten verlengen. Ten tweede is de mogelijkheid om na vier jaar ontslagen te worden een middel om waardevolle kandidaten te ontmoedigen om mee te doen aan het examen en zal de Regering dus een averechts effect bereiken. Welke advocaat zal onder die omstandigheden immers nog het risico nemen zijn praktijk op te geven, welke ambtenaar het risico ontslag te nemen om tot adjunct-auditeur te kunnen worden benoemd?;

d) het auditoraat van de Raad van State is het enige rechtscollege dat aan de hand van een vergelijkend examen wordt samengesteld. Uit de ervaring kan lering worden getrokken. Op het ogenblik dat door iedereen lippendienst wordt bewezen aan de depolitiserings van de magistratuur en men overweegt een toegangsexamen in te stellen tot de gerechtelijke magistratuur, is het paradoxaal dat men voor de Raad van State de andere richting opgaat. Het beginsel van het dubbele onderzoek door het auditoraat en door de kamer van de Raad van State levert goede resultaten op en werd tot nu toe nooit ter discussie gesteld. Het vormt een essentiële waarborg voor een goede werking van de instellingen op het niveau van de afdeling wetgeving en voor de rechten van burgers op het niveau van de afdeling administratie.

De Minister vraagt de verwerping van het amendement dat ingaat tegen de filosofie van het ontwerp. Bovendien herhaalt hij dat het nooit de bedoeling was het advies van de auditeur af te schaffen, en dat zulks ook nooit in enige tekst voorgesteld werd.

Het amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1.

a) le projet initial prévoyait la possibilité de supprimer l'avis de l'auditeur à l'audience de la section d'administration, ce qui diminuait considérablement le poids de l'auditorat, de même d'ailleurs que la suppression des derniers mémoires prévus dans le projet d'arrêté d'exécution, ces mémoires constituant la réaction des parties au rapport de l'auditeur;

b) la possibilité donnée à l'assemblée générale du Conseil d'Etat de provoquer le licenciement d'un auditeur adjoint après quatre ans, ce qui le place dans une situation de dépendance à l'égard des conseillers;

c) le Gouvernement justifie la modification des conditions d'accès au grade d'auditeur par les difficultés de recrutement. Cette justification ne correspond pas à la réalité et apparaît dès lors comme un prétexte. En effet, d'une part, jusqu'à présent, ce problème ne s'est jamais posé: il n'y a jamais eu plus de places vacantes que de lauréats du concours, à tel point qu'il est même arrivé que la réserve de recrutement soit prorogée. D'autre part, l'éventualité d'être licencié après quatre ans va décourager des candidats valables à présenter le concours et aboutira donc à l'effet inverse de celui invoqué par le Gouvernement. Quel avocat va encore, dans de telles conditions, prendre le risque d'abandonner son cabinet, quel fonctionnaire celui de démissionner pour pouvoir être nommé auditeur adjoint?;

d) l'auditorat du Conseil d'Etat est le seul organe juridictionnel à être recruté par voie de concours. L'expérience est d'ailleurs très concluante. Au moment où la dépolitisation de la magistrature est sur toutes les lèvres et où l'on envisage l'instauration d'un concours d'accès à la magistrature judiciaire, il est paradoxal d'aller en sens inverse en ce qui concerne le Conseil d'Etat. Le principe du double examen par l'auditorat et par une Chambre du Conseil d'Etat donne de bons résultats et n'a jamais été mis en cause jusqu'ici. Il constitue une garantie essentielle pour le bon fonctionnement des institutions au niveau de la section de législation et pour les droits des citoyens au niveau de la section d'administration.

Le Ministre demande le rejet de l'amendement qui est contraire à la philosophie du projet. En outre, il répète n'avoir jamais eu l'intention de supprimer l'avis de l'auditeur et qu'aucun texte n'a jamais non plus proposé cette suppression.

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 1.

De auteur van het amendement dient subsidiaire amendementen in. Het subsidiair amendement bij paragraaf 1 van het voorgestelde artikel 71 luidt als volgt:

« In het voorgestelde artikel 71, de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° In het tweede lid van § 1, de woorden « 27 jaar » te vervangen door de woorden « 30 jaar. »

2° Het derde lid van § 1 te vervangen als volgt :

« De benoeming tot adjunct-auditeur of tot adjunct-referendaris is enkel mogelijk indien de kandidaat in België gedurende ten minste drie jaar werkzaam is geweest aan de balie, een rechterlijk, bestuurlijk of wetenschappelijk ambt heeft vervuld of recht heeft gedoceerd aan een universiteit. »

Verantwoording

Door de verlaging van de leeftijd vereist om tot de graad van adjunct-auditeur te worden benoemd, zal het niet meer mogelijk zijn ervaren juristen aan te werven.

Voorts houdt de tekst van het ontwerp geen rekening met het feit dat de wetgever aan de Raad van State onder de gestelde lichamen een plaats heeft toegekend die hem, wat het niveau van zijn leden betreft, situeert tussen het Hof van beroep en het Hof van Cassatie. Om tot substituut-procureur-generaal bij het Hof van beroep te kunnen worden benoemd, moet men minimum dertig jaar oud zijn.

De in het ontwerp voorgestelde versoepeling van de voorwaarden inzake beroepservaring zal tot rechtsonzekerheid leiden, aangezien die ervaring niet meer in termen van beroepservaring in bepaalde ambten wordt omschreven.

In het uiterste geval is het zelfs mogelijk dat de kandidaat beroepservaring heeft die helemaal buiten de juridische sfeer ligt, wat uiteraard ontoelaatbaar zou zijn.

Een ander lid diende eveneens een amendement in dat ertoe strekt « 27 jaar » te vervangen door « 30 jaar ». De verantwoording bij dit amendement luidt als volgt :

Er is geen recruteringsprobleem in het auditoraat op vandaag. Bovendien blijkt — althans reeds aan Nederlandstalige zijde — de verjonging van het auditoraat een feit te zijn.

Tenslotte dient een lid nog het volgende amendement in :

« De redactie als volgt wijzingen :

L'auteur de l'amendement dépose des amendements subsidiaires. Celui portant sur le § 1^{er} de l'article 71 proposé est rédigé comme suit :

« A l'article 71 proposé, apporter les modifications suivantes :

1° Au deuxième alinéa du § 1^{er}, remplacer les mots « 27 ans » par les mots « 30 ans. »

2° Remplacer le troisième alinéa du § 1^{er} par la disposition suivante :

« La nomination en qualité d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint n'est possible que si le candidat a, en Belgique et pendant au moins trois ans, suivi le barreau, exercé des fonctions judiciaires, administratives ou scientifiques, ou enseigné le droit dans une université. »

Justification

L'abaissement de l'âge requis pour la nomination au grade d'auditeur adjoint ne permet plus de garantir le recrutement de juristes déjà expérimentés.

D'autre part, le texte du projet ne tient pas compte que le législateur a assigné au Conseil d'Etat, parmi les corps constitués, une place qui le situe, quant au niveau de ses membres, entre la cour d'appel et la Cour de cassation. Or, pour pouvoir être nommé substitut du procureur général près la cour d'appel, il faut un minimum de 30 ans.

L'assouplissement des conditions d'expérience professionnelle proposé par le projet sera source d'insécurité juridique puisque cette expérience n'est plus définie par rapport à l'exercice de certaines fonctions.

A la limite, le candidat pourrait très bien avoir une expérience professionnelle n'ayant rien à voir avec l'exercice d'une profession juridique, ce qui serait évidemment inadmissible.

Un autre membre dépose également un amendement visant à remplacer les mots « 27 ans » par les mots « 30 ans ». La justification est la suivante :

A l'heure actuelle, il n'y a pas de problème de recrutement à l'auditorat. En outre, le rajeunissement de l'auditorat est déjà effectif, du moins du côté néerlandophone.

Enfin, un membre dépose encore l'amendement suivant :

« Modifier le texte du projet comme suit :

« 1^o de woorden adjunct-auditeur, adjunct-auditeurs, adjunct-referendaris en adjunct-referendarissen » in het voorgestelde artikel 71, § 1, schrappen;

2^o in artikel 71, § 1, eerste lid het woord « twee » door « drie » vervangen;

3^o in het tweede lid de woorden « 27 jaar » door « 30 jaar » vervangen;

4^o in het derde lid de woorden « over ten minste drie jaar nuttige beroepservaring beschikt » vervangen door de woorden « gedurende ten minste vijf jaar bij de balie ingeschreven geweest is, rechterlijke, bestuurlijke of notariële ambten bekleed heeft of rechten in een universiteit gedoceerd heeft »;

5^o § 2 schrappen;

6^o in § 3 de woorden « adjunct-auditeur » en « adjunct-referendaris » schrappen en de woorden « dertien jaar » door « tien jaar » vervangen. »

Verantwoording

Het auditoraat en het coördinatiebureau moeten ervaren specialisten kunnen aanwerven, die door hun adviezen, nota's en verslagen de werkzaamheden van de Raad van State leiden en oriënteren. Wanneer de Raad van State op bekwame juristen kan steunen, kan dit de vervulling van zijn taak alleen maar ten goede komen. De loopbaan moet dan ook voor magistraten van eerste aanleg of hoger beroep, hoge ambtenaren en docenten aan universiteiten aantrekkelijk worden gemaakt. Daarom stellen wij voor, de graden adjunct-auditeur en adjunct-referendaris af te schaffen, die zoals het ontwerp ze regelt — verlenging met een jaar, mogelijke extra verlenging door de algemene vergadering e.d. — gekwalificeerde juristen zullen afschrikken en de adjunct-auditeurs ten opzichte van de Raad in een afhankelijkheidspositie zullen brengen, hetgeen de procureurs-generaal in het Hof van Cassatie, de heren Hayoit de Termicourt en Ganshof van der Meersch, in een in 1967 aan de Eerste Minister uitgebracht advies als tegennatuurlijk beschouwden (stuk Kamer 1968-1969, nr. 369/2). Zoals prof. Cambier (« La réforme du Conseil d'Etat », Journal des Tribunaux, 1963, blz. 397) opmerkt, is het onjuist en gevaarlijk, het auditoraat tot een school of een stage voor de zittende magistratuur te degraderen, terwijl het zelf een magistratuur uitmaakt.

Wij stellen voor, de leeftijd van 30 jaar te behouden en de nuttige ervaring, die wij zoals in de thans geldende wet definiëren, op 5 jaar te brengen, nu het om de aanwerving van auditeurs zal gaan. In tegenstelling met wat in de Memorie van Toelichting wordt gesteld, zijn er geen aanwervingsmoeilijkheden in de Raad van State. Onlangs is het zelfs noodzakelijk geweest, de reserve te verlengen om de benoeming van

« 1^o supprimer les mots « adjoints » et « adjoint » dans le § 1^{er} de l'article 71 proposé;

2^o à l'article 71, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mots « deux » est remplacé par « trois »;

3^o au deuxième alinéa, les mots « 27 ans » sont remplacés par « 30 ans »;

4^o au troisième alinéa, les mots « a une expérience professionnelle utile » sont remplacés par « a suivi le barreau, a exercé des fonctions judiciaires ou une fonction notariale ou d'administration publique ou enseigné le droit dans une université belge » et les mots « au moins trois ans » sont remplacés par les mots « au moins cinq ans »;

5^o supprimer le § 2;

6^o supprimer les mots « auditeur adjoint » et « référendaire adjoint » au § 3 et y remplacer « treize ans » par « dix ans. »

Justification

L'auditorat et le bureau de coordination doivent pouvoir recruter des « spécialistes expérimentés » qui par leurs avis, notes et rapports guident et orientent l'activité du Conseil d'Etat. L'œuvre du Conseil d'Etat sera d'autant plus féconde qu'elle pourra s'appuyer sur le travail de juristes avertis. Il faut rendre la carrière attractive de manière à amener au concours des magistrats de première instance ou d'appel, des hauts fonctionnaires et des enseignants universitaires. C'est pourquoi nous proposons de supprimer le grade d'auditeur et de référendaire adjoints, qui tel que l'organise le projet — prolongation d'un an, prorogation possible par l'assemblée générale, etc. — ne drainera pas vers le concours des juristes qualifiés et placera les auditeurs adjoints dans un état de dépendance vis-à-vis du Conseil, ce que les procureurs généraux de cassation, MM. Hayoit de Termicourt et Ganshof van der Meersch, considéraient comme contre nature dans l'avis donné au Premier Ministre en 1967 (Doc. Ch. 1968-1969, n^o 369/2). Comme le notait le professeur Cambier (La réforme du Conseil d'Etat, Journal des Tribunaux, 1963, page 397), il est faux et dangereux de faire de l'auditorat une sorte d'école ou de stage de la magistrature de jugement, alors qu'il forme une magistrature par lui-même (dans le même sens: l'avis des procureurs généraux cité plus haut).

Nous proposons de maintenir l'âge de 30 ans et de porter l'expérience utile, que nous définissons comme dans la loi actuelle, à 5 ans, puisqu'il s'agira d'un recrutement au grade d'auditeur. Contrairement à ce qu'affirme l'exposé des motifs, il n'y a guère de difficultés pour le recrutement au Conseil d'Etat et, dans un passé récent, il a même fallu par une loi prolonger la réserve de recrutement pour permettre la

adjunct-auditeurs mogelijk te maken. De geldigheidsduur van de reserve dient dan ook veeleer 3 dan 2 jaar te bedragen. De leeftijd van 30 jaar wordt hierdoor verantwoord, dat de functie van orgaan der wet bij de Raad van State niet aan beginners kan woorden toevertrouwd.

Het 5° en 6° van dit laatste amendement zullen hierna besproken worden, bij de bespreking van de paragrafen 2 en 3 van het voorgestelde artikel 71.

De Commissie beslist eerst paragraaf 1 van het voorgestelde artikel 71 te bespreken.

*
* *

De Minister is gekant tegen het schrappen van de rangen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris, zoals voorgesteld in het 1° van het laatste amendement. In feite kunnen deze rangen geacht worden deel uit te maken van een vlakke loopbaan.

De auteur van het amendement trekt dat gedeelte van zijn amendement in.

De Minister gaat wel akkoord met de verlenging tot drie jaar van de geldigheidsduur van de examen-uitslag, zoals voorgesteld in het 2° van het laatstvermelde amendement.

Dat gedeelte van het amendement wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Wat de verlaging tot 27 jaar van de minimumleeftijd van de auditeurs betreft verwijst de Minister naar wat hij daarover verklaarde tijdens de algemene bespreking.

De auteur van het laatstvermelde amendement trekt dat gedeelte van zijn amendement in. Het eerste gedeelte van het subsidiair amendement evenals het andere amendement met dezelfde strekking worden verworpen met 11 stemmen tegen 1.

Wat het probleem van de beroepservaring betreft dat ter sprake komt in het subsidiair amendement en het laatstvermelde amendement wijst de Minister erop dat geen beroepservaring van vijf jaar kan vereist worden als de minimumleeftijd verminderd wordt tot 27 jaar. Daarentegen is hij bereid de omschrijving van de vereiste beroepservaring te preciseren. In geval van betwisting moet de beslissing toekomen aan de examencommissie.

De vraag wordt gesteld of de beroepservaring een toelatingsvoorwaarde voor het examen moet zijn of een benoemingsvoorwaarde.

De eenparige Commissie opteert voor de eerste mogelijkheid.

De auteurs van het subsidiair amendement en van het laatstvermelde amendement trekken het desbetreffende gedeelte van hun amendement in en dienen het volgende amendement in:

nomination d'auditeurs adjoints; aussi proposons-nous de fixer à 3 ans plutôt qu'à 2 la durée de la réserve. L'âge de 30 ans se justifie parce que la fonction d'organe de la loi auprès du Conseil d'Etat n'est pas de celles que l'on confie à des débutants.

Le 5° et le 6° de ce dernier amendement seront examinés plus loin, lors de la discussion des paragraphes 2 et 3 de l'article 71 proposé.

La Commission décide de discuter d'abord le § 1^{er} de l'article 71 proposé.

*
* *

Le Ministre est opposé à la suppression des grades d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint comme le propose le 1° du dernier amendement. En fait, ces grades doivent être considérés comme faisant partie d'une carrière plane.

L'auteur de l'amendement retire cette partie de son texte.

Le Ministre est par contre d'accord pour porter à trois ans la durée de validité du concours, comme proposé au 2° du dernier amendement.

Cette partie de l'amendement est adoptée à l'unanimité des 12 membres présents.

En ce qui concerne l'abaissement à 27 ans de l'âge minimum des auditeurs, le Ministre renvoie à ce qu'il a dit à ce sujet lors de la discussion générale.

L'auteur du dernier amendement retire cette partie de son texte. La première partie de l'amendement subsidiaire ainsi que l'autre amendement de portée identique sont rejetés par 11 voix contre 1.

En ce qui concerne le problème de l'expérience professionnelle qui est évoqué dans l'amendement subsidiaire et dans le dernier amendement, le Ministre déclare que l'on ne peut exiger une expérience professionnelle de cinq ans si l'âge minimum est ramené à 27 ans. En revanche, il est disposé à préciser la définition de l'expérience professionnelle requise. En cas de contestation, la décision doit appartenir au jury.

Il est demandé si l'expérience professionnelle doit être une condition d'accès à l'examen ou une condition de nomination.

La Commission opte à l'unanimité pour la première possibilité.

Les auteurs de l'amendement subsidiaire et du dernier amendement retirent la partie de leur texte relative à cette question et déposent l'amendement suivant:

« Alinea's 2 en 3 van 1^o worden vervangen door volgende tekst:

« Om tot het in het eerste lid bedoelde examen te worden toegelaten, moet de kandidaat voor het vergelijkende examen ten volle 27 jaar oud, doctor of licentiaat in de rechten zijn en over drie jaar nuttige juridische beroepservaring beschikken. In geval van betwisting beslist de examencommissie over de toelaatbaarheid tot het examen. »

Dit amendement wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het 1^o van artikel 7, zoals geamendeerd, wordt met dezelfde stemmen aangenomen.

*
* *

Ook bij paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 71 worden meerdere amendementen ingediend.

Naast het amendement dat strekt tot het schrappen van het integrale artikel 7, en het 5^o van het bij de bespreking van paragraaf 1 vermelde amendement, dat strekt tot de integrale schrapping van paragraaf 2 van het voorgestelde artikel, worden nog andere amendement ingediend.

Het eerste strekt er eveneens toe het 2^o van artikel 7 te doen vervallen:

« De wijziging aan artikel 71 van dezelfde wetten, zoals voorgesteld door het 2^o van dit artikel, te doen vervallen. »

Verantwoording

Deze bepalingen zullen ongetwijfeld een negatief effect hebben op de recrutingsmogelijkheden. Welke bekwame juristen zullen zo'n onzekere loopbaanstart aanvaarden? In de mate dat het examen veeleisend blijft en de toelatingsvoorwaarden tot het examen streng, is er geen reden om een stage van drie of vier jaar te voorzien vooraleer de adjunct-auditeur of adjunct-referendaris tot respectievelijk auditeur of referendaris kan benoemd worden.

Twee andere amendementen beogen het 2^o van artikel 7 gedeeltelijk te doen vervallen.

Het eerste luidt als volgt:

« In het 2^o van dit artikel, het derde en vierde lid van de ontworpen paragraaf 2 van artikel 71 van voormelde wetten, te schrappen. »

Verantwoording

Zoals de bepalingen thans ontworpen zijn, zal er wel een probleem ontstaan; er zullen minder kandidaten gevonden worden omwille van de onzekerheid in de loopbaan van een adjunct-auditeur.

« Les alinéas 2 et 3 sont remplacés par le texte suivant:

« Pour être admis à l'examen visé à l'alinéa 1^{er}, le candidat du concours doit avoir 27 ans accomplis, être docteur ou licencié en droit et avoir une expérience professionnelle utile de nature juridique de trois ans. En cas de contestation, la commission d'examen décide de l'admission à l'examen. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le 1^o de l'article 7, tel qu'il a été amendé, est adopté par le même nombre de voix.

*
* *

Le § 2 de l'article 71 proposé fait lui aussi l'objet de plusieurs amendements.

Outre l'amendement qui tend à supprimer l'ensemble de l'article 7 et le 5^o de l'amendement mentionné lors de la discussion du § 1^{er}, qui tend à supprimer tout le § 2 de l'article proposé, d'autres amendements sont encore déposés.

Le premier d'entre eux vise également à supprimer le 2^o de l'article 7:

« Supprimer la modification de l'article 71 des mêmes lois, telle qu'elle est proposée au 2^o de cet article. »

Justification

Ces dispositions influenceront indubitablement de manière négative les possibilités de recrutement. Quels sont les juristes de qualité qui accepteront un début de carrière aussi incertain? Si les examens restent exigeants et si les conditions d'admission à l'examen restent sévères, rien ne justifie que l'on impose à l'auditeur adjoint et au référendaire adjoint un stage de trois ou quatre ans pour pouvoir être nommé respectivement auditeur et référendaire.

Deux autres amendements visent à supprimer partiellement le 2^o de l'article 7.

Le premier est libellé comme suit:

« Supprimer les troisième et quatrième alinéas du § 2 de l'article 71 proposé. »

Justification

Si l'on applique les dispositions telles qu'elles sont proposées, un problème risque toutefois de se poser: il y aura moins de candidats en raison du caractère incertain de la carrière d'auditeur adjoint.

Bovendien is het zo dat het bepalen van een mogelijkheid tot ontslag door de algemene vergadering strijdig is met de waarborgen die het statuut van deze jonge magistraten moeten omringen. De onafhankelijkheid van de betrokken jonge magistraten in hun onderzoeksverrichtingen komt in het gedrang.

Het tweede luidt als volgt:

« In paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 71, het tweede, derde en vierde lid te doen vervallen. »

Verantwoording

Inzake de benoeming van adjunct-auditeurs en adjunct-referendarissen tot auditeurs en referendarissen mag aan de geldende regeling niet worden geraakt. Krijgt de kandidaat geen gunstig advies van zijn meerderen, dan wordt hij niet bevorderd en blijft hij adjunct.

De mogelijkheid van afdanking zal ongetwijfeld enkele waardevolle kandidaten afschrikken. Zullen er nog advocaten bereid gevonden worden om hun praktijk op te geven, of magistraten of ambtenaren om ontslag te nemen indien zij geen vastheid van betrekking kunnen vinden, zelfs niet in het laagste ambt van adjunct-auditeur of adjunct-referendaris.

Voorts is het zo dat een regeling die afdanking met opzegging invoert, moeilijk in overeenstemming te brengen is met de onafhankelijkheid die van het auditoraat wordt vereist.

Tenslotte dient de Regering nog het volgende amendement in:

« In § 2 van artikel 71 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals voorgesteld door dit artikel, het derde en vierde lid vervangen door de volgende tekst:

« De adjunct-auditeur en de adjunct-referendaris kunnen op het einde van het bijkomende jaar wegens definitief vastgestelde beroepsongeschiktheid door de Koning worden afgedankt met een opzegging die overeenstemt met de minimum duur om in hun situatie van een werkloosheidsvergoeding te kunnen genieten. Gedurende de opzeggingsperiode zijn ze onderworpen aan het stelsel van de sociale zekerheid van de werknemers.

De beroepsongeschiktheid wordt vastgesteld door de algemene vergadering, op advies van de auditeur-generaal en de eerste voorzitter. »

De Minister verklaart dat hij de mening toegedaan blijft dat men noch de betrokkene noch de Raad van State een goede dienst bewijst door een adjunct-auditeur die geen voldoening blijkt te schenken in die rang in dienst te houden tot aan zijn pensioen.

Een lid treedt deze zienswijze bij.

De plus, prévoir une possibilité de licenciement par l'assemblée générale porte atteinte aux garanties qui doivent être attachées au statut de ces jeunes magistrats. Elle compromet l'indépendance dont ils doivent jouir dans leurs enquêtes.

Le second est libellé comme suit:

« Au paragraphe 2 de l'article 71 proposé, supprimer les deuxième, troisième et quatrième alinéas. »

Justification

Pour la nomination des auditeurs adjoints et référendaires adjoints au poste d'auditeur et de référendaire, il y a lieu de s'en tenir au système actuel: si le candidat ne peut disposer d'un avis favorable de ses supérieurs hiérarchiques, il n'est pas promu et continue d'assumer les fonctions d'adjoint.

La perspective d'un éventuel licenciement va certainement décourager des candidats de valeur: trouvera-t-on encore des avocats pour prendre le risque d'abandonner leur cabinet, ou des magistrats ou fonctionnaires pour démissionner de leur fonction, s'ils ne sont pas assurés d'une stabilité d'emploi, même dans la fonction de base d'auditeur ou référendaire adjoint.

D'autre part, ce régime de licenciement avec préavis est difficilement conciliable avec la nécessaire indépendance de l'auditorat.

Enfin, le Gouvernement présente encore l'amendement suivant:

« Au § 2 de l'article 71 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est proposé par cet article, remplacer les alinéas trois et quatre par le texte suivant:

« L'auditeur adjoint et le référendaire adjoint peuvent être licenciés par le Roi à la fin de l'année supplémentaire, pour inaptitude professionnelle définitivement fixée, avec un préavis qui correspond à la durée minimum exigée dans leur cas pour bénéficier des allocations de chômage. Pendant cette période de préavis, ils sont assujettis au régime de sécurité sociale des travailleurs.

L'inaptitude professionnelle est constatée par l'assemblée générale, sur avis de l'auditeur général et du premier président. »

Le Ministre déclare qu'il persiste à penser que l'on ne rend un bon service ni à l'intéressé ni au Conseil d'Etat en maintenant en service à ce grade jusqu'à sa pension un auditeur adjoint qui ne donne pas satisfaction.

Un membre déclare partager ce point de vue.

De Minister is nochtans bereid zich neer te leggen bij het standpunt dat de afdanking moet geschrapt worden omdat potentiële kandidaten kunnen afgeschrikt worden en omdat de sociale gevolgen onaanvaardbaar zijn.

Hij meent evenwel dat vanuit legistiek oogpunt, paragraaf 2 niet zonder meer kan geschrapt worden.

Een senator ziet het nut niet in van de verhoging tot drie jaar van de anciënniteit die vereist is om tot auditeur of referendaris te worden benoemd. Het strenge examen en de eisen inzake beroepservaring moeten zijn inziens een voldoende garantie bieden.

De Minister denkt dat het systeem dat hij voorstelt een betere garantie biedt voor de betrokkenen dan het huidige systeem, waarin een eenmalig negatief advies van de eerste voorzitter of de auditeur-generaal volstaat om hun carrière te breken. Daarom wordt voorgesteld de algemene vergadering te laten beraadslagen over het rapport van de auditeur-generaal of van de eerste voorzitter dat besluit tot de ongeschiktheid.

Op vraag van een lid bevestigt hij dat krachtens de huidige regeling de betrokkenen in principe slechts eenmaal kunnen beoordeeld worden, en geen tweede of verdere kans krijgen, en dat die beoordeling gebeurt na twee jaar en niet uitgesteld wordt.

Meerdere leden stellen vast dat de tussenkomst van de algemene vergadering geen echte beroepsmogelijkheid is omdat die enkel kan leiden tot de verlenging van de beoordelingstermijn met een jaar, maar niet tot de benoeming.

De Minister meent toch dat de tussenkomst van de algemene vergadering een niet onbelangrijke bescherming biedt tegen een eventueel arbitraire behandeling, en dat het debat voor de algemene vergadering impliciet toch handelt over het negatieve advies, en niet alleen over de verlenging.

De mogelijkheid wordt geopperd de huidige regeling te behouden maar te bepalen dat de procedure een aantal keren kan herhaald worden.

De Minister wijst erop dat men dan het voordeel van het tegensprekelijk debat verliest, en dat hoe langer de betrokkene in dienst blijft, hoe pijnlijker de situatie wordt als hij toch geen voldoening schenkt.

Sommige leden vragen zich af of de appreciatie niet zou moeten toekomen aan een ruimer samengesteld orgaan dan de algemene vergadering.

De Minister wijst erop dat deze vergadering bestaat uit de personen die met de betrokkene gewerkt hebben en dus met kennis van zaken kunnen oordelen. Anderzijds is het auditoraat een orgaan van de Raad, die ook het tuchtrecht erover uitoefent.

Le Ministre est toutefois disposé à se ranger au point de vue selon lequel le licenciement doit être écarté parce que cette perspective peut dissuader des candidats potentiels et que les conséquences sociales sont inacceptables.

Il estime toutefois que, d'un point de vue légistique, le § 2 ne peut être supprimé sans plus.

Un sénateur ne voit pas l'utilité de porter à trois ans l'ancienneté requise pour être nommé auditeur ou référendaire. La sévérité de l'examen et l'expérience professionnelle requise doivent, à son sens, offrir une garantie suffisante.

Le Ministre pense que le système qu'il propose offre une meilleure garantie pour les intéressés que le système actuel, dans lequel un seul avis négatif du premier président ou de l'auditeur général suffit pour briser leur carrière. C'est pourquoi il est proposé que l'assemblée générale délibère sur le rapport de l'auditeur général ou du premier président qui conclut à l'inaptitude.

A la demande d'un membre, le Ministre confirme que, dans la réglementation actuelle, les intéressés ne peuvent faire l'objet que d'une seule appréciation, qu'on ne leur accorde pas de seconde chance et que cette appréciation intervient après deux ans et n'est pas différée.

Plusieurs membres constatent que l'intervention de l'assemblée générale ne constitue pas une véritable possibilité de recours puisqu'elle ne peut aboutir qu'à la prorogation d'un an du délai d'appréciation, mais pas à la nomination.

Le Ministre estime néanmoins que l'intervention de l'assemblée générale offre une protection non négligeable contre un arbitraire éventuel et que le débat en assemblée générale porte malgré tout implicitement sur l'avis négatif et pas seulement sur la prorogation.

On évoque la possibilité de maintenir le système actuel, mais en prévoyant que la procédure peut être répétée un certain nombre de fois.

Le Ministre remarque que l'on perd dans ce cas l'avantage du débat contradictoire et que plus l'intéressé demeure en fonction, plus la situation devient pénible s'il ne donne quand même pas satisfaction.

Plusieurs membres se demandent si l'appréciation ne devrait pas incomber à un organe dont la composition serait plus large que celle de l'assemblée générale.

Le Ministre rappelle que cette dernière se compose de personnes qui ont travaillé avec l'intéressé et qui peuvent donc se prononcer en connaissance de cause. D'autre part, l'auditorat est un organe du Conseil, qui exerce également le droit de discipline à son égard.

Het regeringsamendement wordt ingetrokken en de Minister dient een nieuw amendement in dat als volgt luidt:

« Paragraaf 2 van artikel 71 wordt aangevuld met twee nieuwe leden, luidend als volgt:

« Indien het advies van de eerste voorzitter of van de auditeur-generaal niet gunstig is, wordt het in het eerste lid bedoelde advies door de algemene vergadering uitgebracht op het einde van het derde dienstjaar en kan het zo nodig om de twee jaar herhaald worden.

Indien de algemene vergadering nochtans twee negatieve adviezen heeft uitgebracht is een benoeming tot auditeur of referendaris niet meer mogelijk. »

De bedoeling is dus volgens de Minister dat de huidige tekst van paragraaf 2 van artikel 71 zou behouden blijven, maar dat hij zou aangevuld worden met de voorgestelde tekst.

Zowel de amendementen strekkende tot het integraal of gedeeltelijk schrappen van het 2° van artikel 7 als het regeringsamendement worden aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

*
* *

In de mate waarin zij betrekking hebben op het 3° van artikel 7 worden de amendementen ingetrokken.

Het 3° van artikel 7 wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

*
* *

Het geamendeerde artikel wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 8 (artikel 9 van de aangenomen tekst)

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Artikel 9 (artikel 10 van de aangenomen tekst)

Bij dit artikel werd een amendement ingediend, luidend als volgt:

« Artikel 73, § 2, vierde en vijfde lid, wordt door de volgende tekst vervangen:

« Het bewijs van de kennis van die taal wordt geleverd overeenkomstig het bepaalde in artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken, in artikel 43, § 3, van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken en in artikel 3 der wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen in het leger.

L'amendement du Gouvernement est retiré et le Ministre dépose un nouvel amendement libellé comme suit:

« Le § 2 de l'article 71 est complété par deux alinéas nouveaux, libellés comme suit:

« Si l'avis du premier président ou de l'auditeur général n'est pas favorable, l'avis visé au premier alinéa est émis par l'assemblée générale à la fin de la troisième année de fonction et peut, s'il y a lieu, être répété tous les deux ans.

Toutefois, si l'assemblée générale a émis trois avis négatifs, une nomination en qualité d'auditeur ou de référendaire n'est plus possible. »

Le but est donc, selon le Ministre, de maintenir le texte actuel du § 2 de l'article 71, mais en le complétant par le texte proposé. Un membre se demande si les mots « au moins » ne devraient pas être supprimés dans le texte de l'article 71, § 2.

Les amendements tendant à supprimer en tout ou en partie le 2° de l'article 7 ainsi que l'amendement du Gouvernement sont adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

*
* *

Dans la mesure où ils portent sur le 3° de l'article 7, les amendements sont retirés.

Le 3° de l'article 7 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

*
* *

L'article amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 8 (article 9 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 9 (article 10 du texte adopté)

A cet article est déposé un amendement, libellé comme suit:

« L'article 73, § 2, quatrième et cinquième alinéas, est remplacé par le texte suivant:

« La justification de la connaissance de cette langue est faite conformément à l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, à l'article 43, § 3, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative ou à l'article 3 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée.

Ambtsdragers en leden van het administratief personeel van de Raad van State kunnen dat bewijs ook leveren door te slagen voor een bijzonder examen. Dit examen wordt afgelegd voor een commissie die door een lid van de Raad van State wordt voorgezeten en voor het overige uit een lid van het auditoraat, een lid van de griffie en een lid van het administratief personeel bestaat. De Koning regelt de zaak met inachtneming van de eigen behoeften van de werkzaamheden van de Raad van State.

Verantwoording

Men dient degenen die het bewijs van de voldoende kennis der tweede landstaal overeenkomstig de wetgeving voor gerechts-, bestuurs- en militaire zaken geleverd hebben, niet te verplichten nogmaals een examen over de kennis van deze taal af te leggen.

De voldoende kennis der andere landstaal volstaat om een ambt in de Raad van State uit te oefenen; een grondige kennis zoals uitsluitend voor auditeurs in artikel 73, § 3, voor de Duitse taal voorgeschreven, is niet noodzakelijk.

Overigens is een aanpassing geboden: artikel 55 der wetten op de toekenning van academische graden is niet meer de grondslag voor de kennis der tweede landstaal, doch artikel 43 quinquies der wet van 15 juni 1935.

De Minister pleit voor het behoud van de specifieke eisen die nu gesteld worden op het vlak van de talenkennis. Het algemeen examen van het rijkspersoneel is te algemeen om dienstig te zijn.

De auteur trekt zijn amendement in.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Artikel 10 (artikel 11 van de aangenomen tekst)

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 11 (artikel 12 van de aangenomen tekst)

Bij dit artikel werden amendementen ingediend door de Regering en door een lid.

Het regeringsamendement luidt als volgt:

« Artikel 76 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals voorgesteld door dit artikel, te vervangen als volgt:

Pour les titulaires de fonctions au Conseil d'Etat et pour les membres du personnel administratif attaché à celui-ci, cette justification de la connaissance suffisante peut également être faite par la réussite d'un examen spécial. Cet examen est subi devant un jury présidé par un membre du Conseil d'Etat et composé d'un membre de l'auditorat, d'un membre du Bureau de coordination, d'un membre du greffe et d'un membre du personnel administratif. Le Roi règle la matière en tenant compte des exigences propres des activités du Conseil d'Etat. »

Justification

Il ne faut pas obliger les personnes qui ont justifié de la connaissance suffisante de la deuxième langue nationale selon les législations en vigueur en matière judiciaire et administrative et militaire à représenter l'examen de la connaissance de cette langue.

La connaissance suffisante de l'autre langue nationale suffit pour exercer des fonctions au Conseil d'Etat, il ne faut pas une connaissance approfondie comme l'exige l'article 73, § 3, pour la langue allemande uniquement pour les auditeurs.

Une mise en concordance s'impose: depuis des années, l'article 55 des lois sur la collation des grades académiques ne sert plus de fondement à la justification de la connaissance de la seconde langue nationale. C'est l'article 43 quinquies de la loi du 15 juin 1935 qui le remplace.

Le Ministre plaide pour le maintien des exigences spécifiques qui sont actuellement posées en matière de connaissance des langues. L'examen général des agents de l'Etat est trop général pour être utile à cet égard.

L'auteur retire son amendement.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 10 (article 11 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 11 (article 12 du texte adopté)

Cet article fait l'objet d'amendements déposés respectivement par le Gouvernement et par un commissaire.

L'amendement gouvernemental est libellé comme suit:

« Remplacer l'article 76 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est proposé par cet article, par la disposition suivante:

« Artikel 76. — De leden van het auditoraat nemen in de twee afdelingen deel aan het onderzoek. Zij kunnen worden belast met de onderzoeksverrichtingen waartoe de afdeling administratie heeft besloten.

De auditeur-generaal, de adjunct-auditeur-generaal, de eerste auditeurs, de auditeurs, de daartoe door de auditeur-generaal gemachtigde adjunct-auditeurs die meer dan één jaar dienst tellen, brengen in deze afdeling advies uit in de openbare terechtzitting bij het einde van de debatten. »

De Minister wijst erop dat het de bedoeling is ook de adjunct-auditeurs verslag te laten uitbrengen ter zitting.

In de Franse tekst van het tweede lid is evenwel een vergetelheid geslopen, en moeten ook de eerste auditeurs vermeld worden.

Dat is ook de strekking van littera C van het amendement van het lid. De volledige tekst van dit amendement luidt als volgt:

« A. In de eerste zin van het voorgestelde artikel 76 de woorden « in de twee afdelingen » te vervangen door de woorden « in de afdeling administratie. »

« B. De tekst van het voorgestelde artikel 76 aan te vullen met een tweede lid, luidende:

« De leden van het coördinatiebureau nemen in de afdeling wetgeving deel aan het onderzoek. Zij kunnen worden belast met de onderzoeksverrichtingen waartoe deze afdeling heeft besloten. »

Verantwoording

Omwille van de enorme achterstand in de rechtsbedeling, zou het een onmiddellijke efficiënte maatregel zijn de leden van het auditoraat te ontlasten van taken in de afdeling wetgeving. Het coördinatiebureau is het best geplaatst om de afdeling wetgeving bij te staan.

« C. In de derde zin van het voorgestelde artikel 76, tussen de woorden « De » en « auditeurs » in te voegen de woorden « eerste auditeurs. »

Verantwoording

Zoals de tekst thans is ontworpen hebben de eerste auditeurs geen adviesrecht.

De Minister verklaart niet te kunnen instemmen met de strekking van littera A van het amendement. Tegen littera B heeft hij geen bezwaar als de tekst ervan licht mag aangepast worden. Hij stelt de volgende tekst voor:

« Article 76. — Les membres de l'auditorat participent à l'instruction dans les deux sections. Ils peuvent être chargés de procéder aux enquêtes décidées par la section d'administration.

L'auditeur général, l'auditeur général adjoint, les auditeurs et parmi les auditeurs adjoints ceux qui sont autorisés à cette fin par l'auditeur général et pourvu qu'ils comptent plus d'un an de service, donnent leur avis à cette section lors de la séance publique à la fin des débats. »

Le Ministre souligne que l'on entend également autoriser les auditeurs adjoints à donner leur avis lors de la séance.

Un oubli a cependant été commis dans le texte français du deuxième alinéa: il convient d'y ajouter les premiers auditeurs.

Tel est également le but du point C de l'amendement déposé par le commissaire. Le texte complet de cet amendement est le suivant:

« A. Dans la première phrase de l'article 76 proposé, remplacer les mots « dans les deux sections » par les mots « dans la section d'administration. »

« B. Compléter le texte de l'article 76 proposé par un deuxième alinéa, libellé comme suit:

« Les membres du bureau de coordination participent à l'instruction dans la section de législation. Ils peuvent être chargés de procéder aux enquêtes décidées par cette section. »

Justification

Devant l'énormité de l'arriéré judiciaire, l'une des mesures le plus directement utiles consisterait à décharger les membres de l'auditorat de missions au sein de la section de législation. Le bureau de coordination est l'organe le mieux placé pour assister cette section.

« C. Dans la troisième phrase de l'article 76 proposé, remplacer les mots « Les auditeurs » par les mots « Les premiers auditeurs, les auditeurs. »

Justification

Aux termes du texte proposé, les premiers auditeurs ne sont pas autorisés à donner leur avis.

Le Ministre est opposé à la proposition faite au point A de l'amendement. Il n'a aucune objection en ce qui concerne le point B, à condition que le texte soit légèrement adapté. Il propose le texte suivant:

« De leden van het coördinatiebureau kunnen ermee gelast worden deel te nemen aan de werkzaamheden van de afdeling wetgeving conform de richtlijnen van de eerste voorzitter. »

Het eerstvermelde regeringsamendement en littera C van het amendement van het lid dat de Franse tekst ervan aanvult worden eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

De littera's A en B van het amendement van het lid worden eenparig verworpen met dezelfde stemmen.

Het laatstvermelde regeringsamendement wordt eenparig aangenomen met dezelfde stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Artikel 11bis (nieuw)

Een lid dient een amendement in dat als volgt luidt :

« Een artikel 11bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« Artikel 11bis. — In artikel 77, § 1, van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In het eerste lid worden de woorden « de rechtspraak van de Raad van State » vervangen door de woorden « de rechtspraak en de rechtsleer in aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de Raad van State ».

2^o Er wordt een tweede lid toegevoegd, luidende :

« De Koning stelt de middelen en het personeel ter beschikking die het Coördinatiebureau nodig heeft voor het vervullen van zijn taak. »

Verantwoording

Dit amendement past in het streven om de achterstand in te lopen en de efficiëntie van de twee afdelingen van de Raad van State te verhogen, door de Raad toe te rusten met een modern documentatiesysteem.

De magistraten beschikken immers niet meer over een systematische en bijgewerkte documentatie betreffende de jurisprudentie van de afdeling administratie. Het laatste deel van de jaarlijkse verzameling arresten van de Raad van State, gepubliceerd door U.G.A., dateert van januari-maart 1984. Wat de verzameling van de rechtspraak betreft, werden sommige trefwoorden sedert vijftien jaar niet meer bijgewerkt. Die toestand is te meer paradoxaal omdat sommige advocaten werken met een volledige en geïnformatiseerde documentatie. Verscheidene overheidslichamen nemen eveneens initiatieven in die zin.

« Les membres du bureau de coordination peuvent être chargés de participer aux activités de la section de législation, conformément aux directives du premier président. »

Le premier amendement du Gouvernement et le littera C de l'amendement du commissaire qui en complète le texte français sont adoptés à l'unanimité des 14 membres présents.

Les littera A et B de l'amendement du commissaire sont rejetés à la même unanimité.

Le dernier amendement du Gouvernement est adopté à la même unanimité.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 11bis (nouveau)

Un membre dépose un amendement rédigé comme suit :

« Insérer un article 11bis (nouveau), libellé comme suit :

« Article 11bis. — A l'article 77, § 1^{er}, des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes :

1^o Au premier alinéa, les mots « la jurisprudence du Conseil d'Etat » sont remplacés par les mots « la jurisprudence et à la doctrine dans les matières qui relèvent de la compétence du Conseil d'Etat ».

2^o Un deuxième alinéa est ajouté, libellé comme suit :

« Le Roi met à la disposition du Bureau de coordination les moyens et le personnel nécessaires à la réalisation de sa mission. »

Justification

Le présent amendement s'inscrit dans la perspective de résorber l'arriéré et d'accroître l'efficacité du Conseil d'Etat dans ses deux sections, en le dotant d'un système de documentation moderne.

En effet, les magistrats ne disposent plus d'une documentation systématique et actuelle relative à la jurisprudence de la section d'administration. Le dernier volume du recueil annuel des arrêts du Conseil d'Etat, publié par U.G.A., date de janvier-mars 1984. Quant aux tables permanentes, certains verbos n'ont plus été mis à jour depuis quinze ans. Cet état de choses est d'autant plus paradoxal que certains avocats se servent d'une documentation informatisée et complète. Différentes administrations prennent également des initiatives dans ce sens.

Wat de afdeling wetgeving betreft, is het coördinatiebureau door de overlast aan werk niet meer in staat de adviezen van de Raad van State uit te pluizen en van een repertorium te voorzien.

Algemeen is het zo dat, als gevolg van de wijze waarop de bibliotheek van de Raad van State is georganiseerd en wegens de geringe middelen waarover ze beschikt, de magistraten steeds meer moeilijkheden ondervinden om een betrouwbare en volledige documentatie samen te stellen zowel wat de rechtsleer als wat de jurisprudentie — ook de internationale — betreft. Dat werk neemt heel wat tijd in beslag.

De hedendaagse rechtsleer over aangelegenheden die voor de Raad van State van nut zijn heeft een dergelijke omvang aangenomen dat ze niet meer door iedereen kan worden gelezen; een competente dienst zou kennis moeten nemen van alles wat wordt gepubliceerd en er uittreksels van maken ten behoeve van de magistraten van de Raad van State.

De Koning moet dus dringend de nodige maatregelen nemen, ook op budgettair vlak, opdat de Raad van State kan beschikken over een geïnformatiseerd, gemakkelijk te hanteren werkinstrument en de personeelsformatie van het coördinatiebureau wordt uitgebreid met personen die het in staat stellen zijn wettelijke opdracht efficiënt te vervullen.

Gebeurt dat niet, dan zal elke andere hervorming zinloos zijn.

De Minister verklaart dat hij volledig kan instemmen met de strekking van het amendement, maar dat de voorgestelde tekst eerder de vorm heeft van een intentieverklaring dan van een wettekst.

Hij wijst erop dat reeds vooruitgang geboekt werd in de gewenste zin en dat een aanvang gemaakt werd met de informatisering. Er werden ook vier supplementaire referendarissen aangeworven.

De Minister verklaart formeel dat hij er zich toe verbindt het nodige te doen om verder vooruitgang te boeken op dat domein.

Gelet op die verklaring trekt het lid zijn amendement in.

Artikelen 12 en 13 (artikelen 13 en 14 van de aangenomen tekst)

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen. Zij worden eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Artikel 14 (artikel 15 van de aangenomen tekst)

De Voorzitter stelt vast dat er bij dit artikel vier amendementen ingediend werden.

Twee ervan beogen artikel 14 te doen vervallen zodat de maximumduur van de detachering vier jaar zou blijven zoals nu het geval is.

En ce qui concerne la section de législation, le surcroît de travail ne permet plus au bureau de coordination de dépouiller et de répertorier les avis du Conseil d'Etat.

De façon plus générale, eu égard à la manière dont est actuellement organisée la bibliothèque du Conseil d'Etat et en raison des faibles moyens dont elle dispose, les magistrats éprouvent de plus en plus de difficultés à rassembler une documentation fiable et complète tant en ce qui concerne la doctrine que la jurisprudence, y compris la jurisprudence internationale. Ce travail leur prend un temps considérable.

La doctrine actuelle sur les matières intéressant le Conseil d'Etat est d'une ampleur telle qu'elle ne peut plus être lue par chacun; un service adéquat devrait prendre connaissance de tout ce qui est publié et en communiquer des aperçus aux magistrats du Conseil d'Etat.

Il est donc urgent que le Roi prenne toutes les mesures nécessaires, y compris au niveau budgétaire, afin que le Conseil d'Etat soit doté d'un instrument informatique et performant et que le cadre du bureau de coordination soit étoffé de personnes lui permettant de remplir efficacement sa mission légale.

Faute de telles mesures concrètes, toute autre réforme sera vaine.

Le Ministre déclare qu'il approuve totalement la portée de l'amendement, mais que le texte proposé ressemble davantage à une déclaration d'intention qu'à un texte légal.

Il souligne que l'on a déjà progressé dans le sens souhaité et que l'on a entamé l'informatisation. On a également recruté quatre référendaires supplémentaires.

Le Ministre déclare formellement qu'il s'engage à faire le nécessaire pour que l'on continue à progresser dans ce domaine.

A la suite de cette déclaration, l'auteur de l'amendement retire celui-ci.

Articles 12 et 13 (articles 13 et 14 du texte adopté)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Ils sont adoptés à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 14 (article 15 du texte adopté)

Le Président constate que quatre amendements sont déposés à cet article.

Deux de ces amendements visent à supprimer l'article 14, ce qui signifie que la durée maximale du détachement resterait de quatre ans.

Deze amendementen luiden als volgt:

« Dit artikel te doen vervallen. »

Verantwoording

Gelet op de achterstand in de rechtsbedeling is het onlogisch en niet-opportuun thans de totale detachingsduur te brengen op vijf jaar.

en

« Dit artikel te doen vervallen. »

Verantwoording

Voor een efficiënt functioneren van de diensten is een groot aantal detacheringen ongunstig.

Vermits in de praktijk nooit meer dan vier leden werden gedetacheerd, is het weinig logisch de mogelijke periode van detachering met een jaar te verlengen. Daardoor wordt het globale effect van de detacheringen verzaamd.

De twee andere amendementen daarentegen willen de maximumduur van de detachering op zes jaar brengen. Zij luiden als volgt:

« In artikel 14 de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « zes jaar. »

Verantwoording

Het verdient aanbeveling artikel 111 der wetten op de Raad van State op artikel 308 van het Gerechtelijk Wetboek af te stemmen, zodat de detachering op dezelfde wijze geregeld wordt.

Dat artikel 308 regelt de mogelijkheid van detachering voor maximum zes jaar.

Deze gelijkschakeling tussen Raad van State en magistratuur is verrechtvaardigd door de bekommernis alle magistraten op gelijke wijze te behandelen.

en

« De woorden « vijf jaar » door « zes jaar » vervangen. »

Verantwoording

Het verdient aanbeveling artikel 111 der wetten op de Raad van State op artikel 308 van het Gerechtelijk Wetboek af te stemmen, zodat de detachering op dezelfde wijze geregeld wordt.

Een lid verklaart niet te begrijpen dat de maximumperiode van detachering verlengd wordt.

De Minister wijst erop dat de kabinetten een beroep moeten kunnen doen op zeer competente medewerkers. De administratie is echter volledig

Ces amendements sont rédigés comme suit:

« Supprimer cet article. »

Justification

Etant donné l'arriéré judiciaire, il est illogique et inopportun de porter la durée totale du détachement à cinq ans.

et

« Supprimer cet article. »

Justification

Un grand nombre de détachements nuit à l'efficacité du fonctionnement des services.

Comme dans la pratique jamais plus de quatre membres n'ont été détachés, il n'est guère logique de prolonger d'un an la période de détachement éventuelle. Un tel prolongement ne fait qu'alourdir l'effet global des détachements.

Les deux autres amendements visent au contraire à porter à six ans la durée maximale du détachement. Ils sont libellés comme suit:

« Remplacer les mots « cinq ans » par « six ans. »

Justification

Il convient d'aligner l'article 111 des lois sur le Conseil d'Etat sur l'article 308 du Code judiciaire par identité de motifs et promouvoir un régime unique pour le détachement.

Cet article 308 règle la possibilité de détachement pour une durée maximale de six ans.

Ce parallélisme entre le Conseil d'Etat et la magistrature est justifié par le souci de traiter tous les magistrats sur un pied d'égalité.

et

« Remplacer les mots « cinq ans » par « six ans. »

Justification

Il convient d'aligner l'article 111 des lois sur le Conseil d'Etat sur l'article 308 du Code judiciaire par identité de motifs et promouvoir un régime unique pour le détachement.

Un membre déclare ne pas comprendre pourquoi l'on proroge la période maximale du détachement.

Le Ministre répond que les cabinets doivent pouvoir faire appel à des collaborateurs très compétents. Or, l'administration a été entièrement déstructurée,

ontwricht, eerst door massale aanwervingen, en vervolgens door lineaire afvloeiingen en een aanwervingsstop.

Er zijn bijgevolg weinig hoogcompetente ambtenaren beschikbaar, en degenen die er zijn, zijn absoluut onmisbaar. Men valt dus noodgedwongen terug op instanties zoals het Rekenhof, de Raad van State of de Inspectie van Financiën.

Rekening houdend met het feit dat in de Raad van State maximum vier gedetacheerde leden van het auditoraat kunnen vervangen worden door personen uit de werfreserve wordt voorgesteld dit laatste criterium in feite als grens te hanteren.

Wat de maximumduur van de detachering betreft, probleem dat dus van ondergeschikt belang is, laat de Minister opmerken dat de legislatuur in theorie wel vier jaar duurt, maar dat de Regeringen het gemiddeld minder dan drie jaar uithouden.

De maximumduur van zes jaar die voorgesteld wordt door de laatste twee amendementen stemt dus in feite overeen met twee legislaturen. *De facto* komen de betrokkenen niet meer terug.

Op vraag van een lid geeft de Minister nog aan dat de gedetacheerden vervangen worden door de eerstgeplaatsten uit de werfreserve, die in overtal benoemd worden, en dus niet ontslagen worden als een einde gemaakt wordt aan de detachering. De « plaatsvervanger » vult dan de eerste vacature op.

De auteurs van de amendementen die beogen de maximumtermijn op zes jaar te brengen verwijzen naar artikel 308 van het Gerechtelijk Wetboek.

De amendementen die beogen artikel 14 te schrappen worden eenparig verworpen door de 13 aanwezige leden.

De amendementen die beogen de maximumtermijn op zes jaar te brengen worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 15 (artikel 16 van de aangenomen tekst)

De senator die ook een amendement ingediend had bij het vorige artikel, diende het volgende amendement bij dit artikel:

« Dit artikel te doen vervallen. »

Verantwoording

De bestaande regeling heeft steeds tot algemene voldoening gewerkt. Er is dan ook geen reden om de bestaande tekst te wijzigen.

tout d'abord par des recrutements massifs et ensuite par des départs linéaires et un blocage du recrutement.

Il n'y a par conséquent pas beaucoup de fonctionnaires hautement compétents qui soient disponibles et ceux que l'on a sont absolument indispensables. On se rabat, dès lors, nécessairement sur des institutions telles que la Cour des comptes, le Conseil d'Etat ou l'Inspection des Finances.

Compte tenu du fait qu'au Conseil d'Etat, on ne peut remplacer tout au plus que quatre membres détachés de l'auditorat par des personnes se trouvant dans la réserve de recrutement, il est proposé en fait de prendre ce dernier critère comme limite.

En ce qui concerne la durée maximale du détachement — un problème qui est donc d'intérêt secondaire —, le Ministre remarque que si la législature dure théoriquement quatre ans, les Gouvernements tiennent en pratique moins de trois ans en moyenne.

Le maximum de six ans qui est proposé dans les deux derniers amendements correspond donc en réalité à deux législatures. En fait, le plus souvent, les intéressés ne reviennent plus.

En réponse à la question d'un membre, le Ministre signale encore que les personnes détachées sont remplacées par les candidats les mieux classés de la réserve de recrutement. Ils sont nommés en surnombre et ne sont donc pas licenciés lorsqu'il est mis fin au détachement. Le « suppléant » comble alors la première vacance.

Les auteurs des amendements visant à porter le délai maximum à six ans se réfèrent à l'article 308 du Code judiciaire.

Les amendements tendant à supprimer l'article 14 sont rejetés à l'unanimité des 13 membres présents.

Les amendements tendant à porter le délai maximum à six ans sont adoptés par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 15 (article 16 du texte adopté)

Le sénateur qui avait aussi déposé un amendement à l'article précédent, a déposé l'amendement suivant :

« Supprimer cet article. »

Justification

Le système en vigueur a toujours fonctionné à la satisfaction générale. Il n'y a dès lors aucune raison de modifier le texte existant.

Een wettelijke beperking van het aantal gedetacheerde magistraten zou een soepele toepassing van de regeling om tijdelijk andere taken waar te nemen belemmeren.

Gelet op de beslissing van de Commissie om de maximumperiode van detachering te verlengen tot zes jaar trekt de senator zijn amendement in. In de geschetste omstandigheden biedt een beperking van het maximumaantal gedetacheerden immers meer garanties voor de goede werking van het auditoraat.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 15bis (nieuw)

Een lid dient het volgende amendement in :

« In artikel 1 der wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, de woorden « eerste voorzitter », « voorzitter » en « kamervoorzitter » door de woorden « eerste voorzitter en auditeur-generaal », resp. « voorzitter en adjunct-auditeur-generaal » en « kamervoorzitter en eerste auditeur belast met een afdeling » vervangen. »

Verantwoording

Een parallellisme in de loopbaan van Raad en auditoraat, dat de taak van orgaan der wet vervult, is geboden. Het is ongezonder dat leden van het auditoraat met het oog op hun loopbaan naar de Raad moeten overgaan. Een parallelle loopbaan waarborgt de onafhankelijkheid van het auditoraat beter, zodat dit ervaren magistraten kan houden zonder dat dezen benadeeld worden. De met een afdeling belaste eerste auditeurs zijn de krachtens artikel 75 der gecoördineerde wetten op de Raad van State aangewezen eerste auditeurs, die aan de leiding der werkzaamheden deelnemen. De auditeur-generaal is korpsoverste; hij legt de eed in handen van de Koning af en geniet een persoonlijke voorrang.

De Minister is niet tegen de idee gekant, al gaat hij niet akkoord met de verantwoording. Hij meent evenwel dat andere regeringsleden zouden moeten geraadpleegd worden. Hij wijst erop dat de materie kadert in een geheel van bestaande evenwichten. Hij pleit voor de intrekking van het amendement.

De auteur verwijst naar de verantwoording, maar gaat akkoord om zijn amendement in te trekken.

Artikel 16 (artikel 17 van de aangenomen tekst)

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Une limitation légale du nombre de magistrats détachés entraverait une application souple des dispositions permettant l'exercice temporaire d'autres tâches.

Vu la décision de la Commission de porter la période de détachement à six ans au maximum, le sénateur retire son amendement. Dans les conditions évoquées, une limitation du nombre maximum des personnes détachées offre en effet plus de garanties pour le bon fonctionnement de l'auditorat.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 15bis (nouveau)

Un membre dépose l'amendement suivant :

« Dans l'article 1^{er} de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, remplacer les mots « premier président », « président » et « président de chambre » par les mots « premier président et auditeur général », « président et auditeur général adjoint et « président de chambre et premier auditeur chargé d'une section » respectivement. »

Justification

Il faut assurer le parallélisme des carrières entre le Conseil et l'auditorat qui y exerce la fonction d'organe de la loi. L'obligation pour les membres de l'auditorat de passer au Conseil s'ils veulent achever leur carrière est anormale. Le parallélisme garantit mieux l'indépendance de l'auditorat et permet à celui-ci de conserver sans pénalisation pour ses membres des magistrats chargés d'expérience. Les premiers auditeurs chargés d'une section sont ceux désignés en vertu de l'article 75 des lois sur le Conseil d'Etat. L'auditeur général est chef de corps; il prête serment entre les mains du Roi et jouit d'une prééminence personnelle.

Le Ministre n'est pas opposé à l'idée, même s'il n'est pas d'accord avec la justification. Il estime toutefois que d'autres membres du Gouvernement devraient être consultés. Il souligne que cette matière s'inscrit dans un ensemble d'équilibres existants. Il plaide pour le retrait de l'amendement.

L'auteur renvoie à la justification, mais accepte de retirer son amendement.

Article 16 (article 17 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Artikel 17 (artikel 18 van de aangenomen tekst)

« In § 2 van dit artikel, de woorden « de artikelen 1, 2 en 3 » te vervangen door de woorden « de artikelen 1 en 2. »

De Minister geeft aan dat het oorspronkelijk artikel 1 geschrapt werd in het definitief ontwerp van wet. Bijgevolg dient de verwijzing in artikel 17 te worden aangepast.

Het amendement en het aldus geamendeerde artikel worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 18 (artikel 19 van de aangenomen tekst)

Bij dit artikel dient een lid een amendement in dat als volgt luidt:

« Dit artikel te vervangen als volgt:

« De afdelingsgriffier behoudt zijn persoonlijke rechtspositie- en bezoldigingsregeling.

De adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen die bij de inwerkingtreding van deze wet in dienst zijn, worden van rechtswege auditeur respectievelijk referendaris. »

Verantwoording

De afdelingsgriffier, die reeds enkele jaren wegens ziekte afwezig is, mag de oprichting van drie griffiers-betrekkingen, die in de memorie van toelichting van groot belang wordt geacht (« vermindering van de achterstand », « publicatie van de arresten », « primordiaal belang voor het goed functioneren »), niet tegenhouden.

De overgangsbepaling ten behoeve van de adjunct-auditeurs en adjunct-referendarissen vloeit uit ons amendement op artikel 8 voort.

De auteur van het amendement verklaart dat het tweede gedeelte van het amendement vervalt. Wat het eerste gedeelte betreft verwijst hij naar de toelichting.

De Minister wijst erop dat de tekst de aanwerving van een Duitstalige griffier buiten het administratief personeel van de Raad voorziet. Dat maakt het mogelijk ook de situatie van de andere griffiers die sedert jaren de functie waarnemen maar niet kunnen benoemd worden, te deblokken.

Men verhoogt ook het aantal griffiers met één eenheid wanneer de afdelingsgriffier uit dienst zal treden. Hij wordt dan vervangen door twee griffiers.

De auteur van het amendement trekt het in.

Artikel 18 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Article 17 (article 18 du texte adopté)

« Au § 2 de cet article, remplacer les mots « les articles 1, 2 et 3 » par les mots « les articles 1 et 2. »

Le Ministre signale que l'article 1^{er} initial a été supprimé dans la version définitive du projet de loi. La référence visée à l'article 17 doit dès lors être adaptée.

L'amendement et l'article ainsi sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 18 (article 19 du texte adopté)

Un commissaire dépose à cet article un amendement libellé comme suit:

« Remplacer cet article par l'article suivant:

« Le greffier de section conserve son statut personnel administratif et pécuniaire;

Les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints en fonction à la publication de la présente loi prennent de plein droit la qualité d'auditeur ou de référendaire. »

Justification

Le greffier de section, qui est absent depuis plusieurs années pour cause de maladie, ne peut bloquer pendant des années la création de trois emplois de greffier dont la grande importance est mise en exergue par l'exposé des motifs (« diminution de l'arriéré », « publication des arrêts », « importance primordiale pour le bon fonctionnement »).

La disposition transitoire pour les adjoints découle de notre amendement à l'article 8.

L'auteur de l'amendement déclare que la deuxième partie de celui-ci est supprimée. Pour la première partie, il renvoie à la justification.

Le Ministre souligne que le texte prévoit le recrutement d'un greffier germanophone en dehors du personnel administratif du Conseil. Cela permettra de débloquent également la situation des autres greffiers qui assument la fonction depuis des années, mais sans pouvoir être nommés.

On augmentera aussi d'une unité le nombre des greffiers au moment où le greffier de section quittera ses fonctions. Il sera alors remplacé par deux greffiers.

L'amendement est retiré par son auteur.

L'article 18 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Artikel 19 (artikel 20 van de aangenomen tekst)

Bij dit artikel diende de Regering een amendement in luidend als volgt:

« In dit artikel de woorden « die werden aangevangen voor » te vervangen door de woorden « die werden benoemd voor. »

De Minister verklaart dat het de bedoeling is de situatie te regelen van een batig geplaatste kandidaat van het laatste aanwervingsexamen die voorlopig nog niet kan benoemd worden omdat hij nog geen 30 jaar is maar die wel tot het examen werd toegelaten.

Als in het najaar een nieuw examen ingericht wordt bestaat het risico dat de laureaten van dat examen, die dan maar 27 jaar moeten zijn, nog eerder in dienst zouden treden.

Het amendement en het aldus geamendeerde artikel worden eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Artikel 20 (artikel 21 van de aangenomen tekst)

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

EINDSTEMMING

Het geheel van het geamendeerde ontwerp van wet wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 1 onthouding.

De Voorzitter,
E. CEREXHE.

De Rapporteur,
P. TANT.

Article 19 (article 20 du texte adopté)

Le Gouvernement dépose à cet article un amendement libellé comme suit:

« A l'article 19, remplacer les mots « qui ont débuté avant » par les mots « qui ont été nommés avant. »

Le Ministre explique que l'objectif est de régler la situation d'un candidat classé en ordre utile au dernier examen de recrutement, qui ne peut pas être nommé parce qu'il n'a pas encore atteint l'âge de 30 ans, mais qui avait été admis à l'examen.

Si un nouvel examen est organisé en automne, le risque existe que les lauréats de cet examen, qui ne devront être âgés que de 27 ans, entrent en fonction avant lui.

L'amendement et l'article ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 20 (article 21 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

VOTE FINAL

L'ensemble du projet de loi amendé a été adopté par 13 voix et 1 abstention.

Le Président,
E. CEREXHE.

Le Rapporteur,
P. TANT.

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE

Artikel 1

Artikel 21 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 21.* — De termijnen waarbinnen de partijen hun memories, het administratief dossier of de door de afdeling administratie gevraagde stukken of inlichtingen moeten toesturen, worden bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgesteld.

Wanneer de verzoekende partij de termijnen voor het toesturen van de memories niet eerbiedigt, doet de afdeling, de partijen gehoord, zonder verwijl uitspraak op advies van het voor de betreffende zaak aangestelde lid van het auditoraat, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld.

Wanneer de verwerende partij het administratief dossier niet binnen de vastgestelde termijn toestuurde, worden, onverminderd artikel 21*bis*, de door de verzoekende partij aangehaalde feiten als bewezen geacht, tenzij deze feiten kennelijk onjuist zijn.

Wanneer het administratief dossier niet in het bezit is van de verwerende partij, moet zij dit onverwijld aan de kamer bij wie het beroep aanhangig is mededelen. Deze kan de neerlegging van het administratief dossier bevelen tegen een dwangsom overeenkomstig de bepalingen van artikel 36.

De memories ingediend door de verwerende partij worden ambtshalve uit de debatten geweerd wanneer zij niet zijn ingediend binnen de termijnen bepaald overeenkomstig het eerste lid.

Ten aanzien van de verzoekende partij geldt een vermoeden van afstand van geding wanneer zij, binnen een termijn van 30 dagen die ingaat met de betekening van het verslag van de auditor waarin de verwerping of onontvankelijkheid van het beroep wordt voorgesteld, geen verzoek tot voortzetting van de procedure indient. »

Art. 2

In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 21*bis* ingevoegd, luidend:

« *Artikel 21bis.* — § 1. Degenen die belang hebben bij de oplossing van de zaak kunnen er in tussenkomen. De partijen kunnen in tussenkomst roepen diegenen van wie zij de aanwezigheid vereist achten voor de zaak.

De tussenkomende partij kan ter ondersteuning van het verzoek geen andere middelen aanvoeren dan die welke in het inleidend verzoekschrift zijn uiteengezet.

TEXTE ADOPTE
PAR LA COMMISSION

Article 1^{er}

L'article 21 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 21.* — Les délais dans lesquels les parties doivent transmettre leurs mémoires, leurs dossiers administratifs ou les documents ou renseignements demandés par la section d'administration sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Lorsque la partie requérante ne respecte pas les délais prévus pour l'envoi des mémoires, la section statue sans délai, les parties entendues, sur l'avis du membre de l'auditorat désigné en l'affaire, en constatant l'absence de l'intérêt requis.

Lorsque la partie défenderesse ne transmet pas le dossier administratif dans le délai fixé, sans préjudice de l'article 21*bis*, les faits cités par la partie requérante sont réputés prouvés, à moins que ces faits soient manifestement inexacts.

Lorsque le dossier administratif n'est pas en possession de la partie défenderesse, elle doit en aviser la chambre saisie du recours. Celle-ci peut ordonner le dépôt du dossier administratif moyennant une astreinte conformément aux dispositions de l'article 36.

Les mémoires introduits par la partie défenderesse sont écartés d'office des débats lorsqu'ils ne sont pas introduits dans les délais fixés conformément à l'alinéa 1^{er}.

Il existe, dans le chef de la partie requérante, une présomption de désistement d'instance lorsqu'elle n'introduit aucune demande de poursuite de la procédure dans un délai de 30 jours à compter de la signification du rapport de l'auditeur dans lequel est proposé le rejet ou la déclaration d'irrecevabilité de l'appel. »

Art. 2

Un article 21*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

« *Article 21bis.* — § 1^{er}. Ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire peuvent y intervenir. Les parties peuvent appeler en intervention ceux dont ils estiment la présence nécessaire à la cause.

L'intervenant à l'appui de la requête ne peut soulever d'autres moyens que ceux qui ont été formulés dans la requête introductive d'instance.

De eis tot tussenkomst geschiedt ten laatste binnen dertig dagen na ontvangst van de kennisgeving van het beroep door de hoofdgriffier en, bij ontstentenis van kennisgeving, vóór het neerleggen van het verslag door de auditeur.

De kamer bij wie de zaak aanhangig is, kan nochtans een latere tussenkomst toelaten voor zover deze tussenkomst de procedure op generlei wijze vertraagt.

De kamer bij wie de tussenkomst aanhangig is, doet zonder verwijl uitspraak over de ontvankelijkheid van de tussenkomst en stelt de termijn vast waarbinnen de tussenkomende partij haar middelen ten gronde kan uiteenzetten.

§ 2. Wanneer het beroep bij de afdeling administratie gericht is tegen een benoeming, een aanstelling, een machtiging of een vergunning, brengt de auditeur-generaal dit, dadelijk na ontvangst van het administratief dossier, ter kennis van degene wiens benoeming, aanstelling, machtiging of vergunning wordt bestreden.

De betrokkene moet binnen de zestig dagen na ontvangst van het bericht, bedoeld in het eerste lid van § 2, zijn vraag om tussenkomst inleiden.

Indien de administratieve overheid die de bestreden akte heeft gesteld, het administratief dossier niet binnen de termijn indient, kan de tussenkomende partij of de auditeur-generaal de neerlegging van het dossier vragen binnen dertig dagen na het verstrijken van de gestelde termijn.

De kamer bij wie het beroep aanhangig is, beveelt de neerlegging van het administratief dossier binnen de door haar gestelde termijn, die de krachtens artikel 21, eerste lid, vastgestelde termijn kan overschrijden. Zij verbindt zo nodig aan de overschrijding van deze termijn een dwangsom overeenkomstig de bepalingen van artikel 36. »

Art. 3

Artikel 24 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

« In voorkomend geval kan het verslag zich beperken tot het middel van niet-ontvankelijkheid of tot het middel ten gronde dat de oplossing van het geschil mogelijk maakt. »

Art. 4

Artikel 30 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De rechtspleging welke in de bij de artikelen 11, 12, 13, 14, 16 en 36 bedoelde gevallen voor de afdeling administratie dient te worden gevolgd, wordt vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

La demande en intervention se fait dans un délai de trente jours au plus tard après la réception de la notification du recours par le greffier en chef et, en l'absence de notification, avant le dépôt du rapport de l'auditeur.

La chambre saisie de l'affaire peut toutefois permettre une intervention ultérieure pour autant que cette intervention ne retarde la procédure en aucune manière.

La chambre saisie de l'intervention statue sans délai sur la recevabilité de l'intervention et fixe le délai dans lequel la partie intervenante peut exposer ses moyens au fonds.

§ 2. Lorsque le recours à la section d'administration vise une nomination, une désignation, un agrément ou une autorisation, l'auditeur général le notifie à celui dont la nomination, la désignation, l'agrément ou l'autorisation est contesté, aussitôt après la réception du dossier administratif.

L'intéressé doit introduire sa demande d'intervention dans les soixante jours après la réception de l'envoi mentionné au premier alinéa du § 2.

Si l'autorité administrative qui a posé l'acte litigieux ne transmet pas le dossier administratif dans les délais, la partie intervenante ou l'auditeur général peuvent demander le dépôt du dossier dans les trente jours après l'expiration du terme fixé.

La chambre saisie du recours ordonne le dépôt du dossier administratif dans le délai fixé par elle, qui peut excéder le délai fixé en vertu de l'article 21, alinéa 1^{er}. Le cas échéant, elle peut fixer une astreinte au dépassement de ce délai, conformément aux dispositions de l'article 36. »

Art. 3

L'article 24 des mêmes lois coordonnées est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit:

« Le cas échéant, le rapport peut se limiter à la fin de non-recevoir ou au moyen de fond qui permet la solution du litige. »

Art. 4

L'article 30 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante:

« La procédure à suivre devant la section d'administration dans les cas visés aux articles 11, 12, 13, 14, 16 et 36 sera déterminée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Het koninklijk besluit bepaalt onder meer de termijnen van verjaring voor de indiening van de aanvragen en beroepen bedoeld in de artikelen 11 en 14; deze termijnen moeten ten minste zestig dagen bedragen; bedoeld besluit regelt de voorwaarden van uitoefening van het verzet en van het derden-verzet, alsook van het beroep tot herziening; het bepaalt het tarief der kosten en uitgaven, alsmede de rechten van zegel en registratie; het voorziet in het verlenen van het voordeel van het *pro deo* aan de onvermogenen.

Dat besluit kan bijzondere regels vaststellen voor de behandeling van kennelijk onontvankelijke, kennelijk ongegronde of kennelijk gegronde verzoeken.»

Art. 5

Artikel 36 van dezelfde gecoördineerde wetten, opgeheven door de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing in de vorm van een hoofdstuk III tot aanvulling van Titel V met het opschrift: « Dwangsom ».

« Hoofdstuk III: Dwangsom

Art. 36

§ 1. Wanneer het herstel van de wettigheid inhoudt dat de vernietiging van een rechtshandeling als bedoeld in artikel 14 gevolgd moet worden door een nieuwe overheidsbeslissing of overheidshandeling kan, bij ingebreke blijven van de overheid, de persoon op wiens verzoek de nietigverklaring is uitgesproken, de Raad van State verzoeken aan de betrokken overheid een dwangsom op te leggen. Wanneer uit een vernietigingsarrest voor de administratieve overheid een onthoudingsplicht ten aanzien van bepaalde beslissingen volgt, kan de persoon op wiens verzoek de vernietiging is uitgesproken, de Raad van State vragen de overheid het bevel te geven, op verbeurte van een dwangsom, de beslissingen in te trekken die ze zou hebben genomen met schending van de uit het annulatiearrest volgende onthoudingsplichting.

Het verzoek is slechts ontvankelijk wanneer verzoeker de overheid bij een ter post aangetekende brief tot het nemen van een nieuwe beslissing heeft aangemaand en ten minste drie maanden vanaf de kennisgeving van het vernietigingsarrest verlopen zijn. De dwangsom kan niet worden verbeurd alvorens het arrest waarbij zij is vastgesteld, wordt betekend. Deze dwangsom, eenmaal verbeurd, komt toe aan een bijzonder fonds. Dit fonds, dat over rechtspersoonlijkheid beschikt, kan de dwangsom ten uit-

L'arrêté royal déterminera notamment les délais de prescription pour l'introduction des demandes et recours prévus aux articles 11 et 14, ces délais devant être de soixante jours au moins; il réglera les conditions d'exercice des oppositions et tierces oppositions, ainsi que des recours en révision; il fixera les tarifs des frais et dépens, ainsi que les droits de timbre et d'enregistrement; il prévoira l'octroi aux indigents du bénéfice du *pro deo*.

Cet arrêté dont question peut fixer des règles particulières pour le traitement des requêtes qui sont manifestement irrecevables, manifestement non fondées ou manifestement fondées.»

Art. 5

L'article 36 des mêmes lois coordonnées, abrogé par la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage, est rétabli dans la version suivante sous forme d'un chapitre III, complétant le Titre V, avec pour intitulé: « De l'astreinte ».

« Chapitre III: De l'astreinte

Art. 36

§ 1^{er}. Lorsque le rétablissement de la légalité signifie que l'annulation d'un acte juridique comme mentionné à l'article 14, doit être suivie d'une nouvelle décision des autorités ou d'un nouvel acte des autorités, la personne à la requête de laquelle l'annulation est prononcée, peut, si l'autorité ne remplit pas ses obligations, demander au Conseil d'Etat d'imposer une astreinte à l'autorité en question. Lorsqu'il ressort d'un arrêt en annulation une obligation d'abstention vis-à-vis de certaines décisions pour l'autorité administrative, la personne à la requête de laquelle l'annulation est prononcée peut demander au Conseil d'Etat d'ordonner à l'autorité sous peine d'une astreinte, de retirer les décisions qu'elle aurait prises en violation de l'obligation d'abstention découlant de l'arrêt d'annulation.

Cette requête n'est recevable que si le requérant a enjoint l'autorité, par une lettre recommandée à la poste, à prendre une nouvelle décision et qu'au moins trois mois se sont écoulés depuis la notification de l'arrêt en annulation. L'astreinte ne peut être encourue avant que l'arrêt qui la fixe ne soit notifié. Une fois encourue cette astreinte revient à un fonds spécial. Le fonds qui dispose d'une personnalité juridique peut imposer l'exécution de l'astreinte en vertu du titre qui la fixe. Les moyens attribués à ce fonds spécial sont

voer leggen krachtens de titel waarbij zij is vastgesteld. De middelen die aan dit bijzonder fonds worden toegewezen, worden gebruikt voor de modernisering van de organisatie van de administratieve rechtspraak en worden toegewezen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 2. De Raad kan de dwangsom hetzij op een bedrag ineens, hetzij op een bedrag per tijdseenheid of per overtreding vaststellen. In de laatste twee gevallen kan de Raad eveneens een bedrag bepalen waarboven geen dwangsom meer verbeurd wordt.

§ 3. De kamer die de dwangsom heeft opgelegd, kan op vordering van de veroordeelde overheid de dwangsom opheffen, de looptijd ervan opschorten gedurende een door haar te bepalen termijn of de dwangsom verminderen in geval van blijvende of tijdelijke of gedeeltelijke onmogelijkheid voor de veroordeelde overheid om aan de hoofdveroordeling te voldoen. Voor zover de dwangsom verbeurd was voordat de onmogelijkheid intrad, kan de kamer haar niet opheffen of verminderen.

§ 4. De bepalingen van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek die op het beslag en de tenuitvoerlegging betrekking hebben, zijn van overeenkomstige toepassing op de tenuitvoerlegging van het arrest waarbij een dwangsom is opgelegd. »

Art. 6

Artikel 69, vierde streepje, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989, wordt vervangen door de volgende tekst:

« — uit de griffie, samengesteld uit een hoofdgriffier en tien griffiers ».

Art. 7

In artikel 70 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt aangevuld met de volgende leden:

« Geen voordracht kan geschieden dan ten minste vijftien dagen na bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*. Die bekendmaking mag niet vroeger dan drie maanden voor het ontstaan van de vacature geschieden.

Iedere voordacht wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt; de benoeming mag niet vroeger dan vijftien dagen na die bekendmaking geschieden. »

2° In § 2, eerste lid, worden de woorden « volle 40 jaar oud » vervangen door de woorden « volle 37 jaar oud ».

utilisés pour la modernisation de l'organisation de la jurisprudence administrative et sont attribués par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

§ 2. Le Conseil peut fixer l'astreinte soit à un montant global soit à un montant par unité de temps ou par infraction. Dans les deux derniers cas, le Conseil peut également fixer un montant au-delà duquel aucune astreinte n'est encourue.

§ 3. La chambre qui a prononcé l'astreinte, peut, à la requête de l'autorité condamnée, annuler l'astreinte, en suspendre l'échéance pendant un délai à fixer par elle ou diminuer l'astreinte en cas d'impossibilité permanente ou temporaire ou partielle pour l'autorité condamnée de satisfaire à la condamnation principale. Pour autant que l'astreinte soit encourue avant cette impossibilité la chambre ne peut ni l'annuler ni la diminuer.

§ 4. Les dispositions de la cinquième partie du Code judiciaire qui ont trait à la saisie et à l'exécution, sont également applicables à l'exécution de l'arrêt imposant une astreinte. »

Art. 6

L'article 69, quatrième tiret, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 16 juin 1989, est remplacé par le texte suivant:

« — du greffe, comprenant un greffier en chef et dix greffiers ».

Art. 7

A l'article 70 des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est complété par les alinéas suivants:

« Aucune présentation ne peut se faire que quinze jours au moins après la publication de la vacance au *Moniteur belge*. Cette publication pourra avoir lieu au plus tôt trois mois avant la vacance.

Toute présentation est publiée au *Moniteur belge*; il ne peut être procédé à la nomination que quinze jours au moins après cette publication. »

2° Au § 2, premier alinéa, les mots « 40 ans accomplis » sont remplacés par les mots « 37 ans accomplis ».

Art. 8

In artikel 71 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1982 en 16 juni 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. De adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen worden door de Koning benoemd uit een lijst vermeldende hun rangschikking in een vergelijkend examen waarvan de Raad van State de voorwaarden bepaalt en waarvan hij de examencommissie aanstelt. Deze bestaat tenminste uit één lid van de Raad van State, de auditeur-generaal of een door hem aangewezen eerste auditeur, één eerste referendaris en één buiten de instelling staande persoon. De examenuitslag blijft drie jaar geldig.

Om tot het in het eerste lid bedoelde examen te worden toegelaten, moet de kandidaat voor het vergelijkende examen ten volle 27 jaar oud, doctor of licentiaat in de rechten zijn en over drie jaar nuttige juridische beroepservaring beschikken. In geval van betwisting beslist de examencommissie over de toelaatbaarheid tot het examen.

Iedere adjunct-auditeur of auditeur kan, bij een eerste voor hem nuttige vacature na zijn indiensttreding in de Raad van State, op zijn verzoek en bij voorrang, op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, respectievelijk tot adjunct-referendaris of tot referendaris worden benoemd. Iedere adjunct-referendaris of referendaris kan in dezelfde voorwaarden respectievelijk tot adjunct-auditeur of tot auditeur worden benoemd. »

2° § 2 van artikel 71 wordt aangevuld met twee nieuwe leden, luidend als volgt:

« Indien het advies van de eerste voorzitter of van de auditeur-generaal niet gunstig is, wordt het in het eerste lid bedoelde advies door de algemene vergadering uitgebracht op het einde van het derde dienstjaar en kan het de zo nodig om de twee jaar herhaald worden.

Indien de algemene vergadering twee negatieve adviezen heeft uitgebracht is een benoeming tot auditeur of referendaris niet meer mogelijk. »

3° § 3 wordt door de volgende bepaling vervangen:

« § 3. Tot eerste auditeur of eerste referendaris worden onderscheidelijk door de Koning benoemd:

a) de auditeurs die dertien jaar dienst tellen als auditeur, adjunct-auditeur, referendaris of adjunct-referendaris;

b) de referendarissen die dertien jaar dienst tellen als auditeur, adjunct-auditeur, referendaris of adjunct-referendaris. »

Art. 8

A l'article 71 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois du 6 mai 1982 et du 16 juin 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

« § 1^{er}. Les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints sont nommés par le Roi sur une liste indiquant l'ordre de leur classement à un concours dont le Conseil d'Etat détermine les conditions et constitue le jury. Celui-ci doit comprendre au moins un membre du Conseil d'Etat, l'auditeur général ou un premier auditeur désigné par lui, un premier référendaire et une personne étrangère à l'institution. La durée de validité du concours est de trois ans.

Pour être admis à l'examen visé au premier alinéa, le candidat au concours doit avoir 27 ans accomplis, être docteur ou licencié en droit et avoir une expérience professionnelle utile de nature juridique de trois ans. En cas de contestation, la commission d'examen décide de l'admission à l'examen.

Tout auditeur adjoint ou auditeur peut, lors d'une première vacance utile après son entrée au Conseil d'Etat, être nommé respectivement référendaire adjoint ou référendaire, à sa demande et par priorité, sur avis du premier président et de l'auditeur général. Tout référendaire adjoint ou référendaire peut être nommé respectivement auditeur adjoint ou auditeur dans les mêmes conditions. »

2° Le § 2 de l'article 71 est complété par deux alinéas nouveaux, libellés comme suit:

« Si l'avis du premier président ou de l'auditeur général n'est pas favorable, l'avis visé au premier alinéa est émis par l'assemblée générale à la fin de la troisième année de fonction et peut, s'il y a lieu, être répété tous les deux ans.

Toutefois, si l'assemblée générale a émis trois avis négatifs, une nomination en qualité d'auditeur ou de référendaire n'est plus possible. »

3° Le § 3 est remplacé par la disposition suivante:

« § 3. Sont nommés par le Roi premiers auditeurs ou premiers référendaires, respectivement:

a) les auditeurs qui comptent treize ans de fonctions comme auditeur, auditeur adjoint, référendaire ou référendaire adjoint;

b) les référendaires qui comptent treize ans de fonctions comme auditeur, auditeur adjoint, référendaire ou référendaire adjoint. »

Art. 9

In artikel 72 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Het tweede lid van § 1 wordt vervangen door volgende leden:

« Niemand kan tot griffier worden benoemd tenzij hij:

1^o ten volle 25 jaar oud is;

2^o houder is van een diploma van hoger secundair onderwijs of van hiermee door de Koning gelijkwaardig verklaarde studiën;

3^o gedurende ten minste vijf jaar lid van het administratief personeel van de Raad van State is geweest.

In afwijking van de in het vorige lid, 3^o, bepaalde voorwaarden, kan de griffier die overeenkomstig artikel 73, § 3, het bewijs moet leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal, worden benoemd indien hij:

1^o gedurende ten minste vijf jaar functies gelijk aan of hoger dan die van klerk-griffier in een rechtbank van de rechterlijke orde heeft uitgeoefend;

2^o het bewijs kan leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal. »

2^o § 2 wordt opgeheven;

3^o § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 3. De hoofdgriffier wordt, op voordracht van de Raad van State, door de Koning benoemd onder de leden van het auditoraat en het coördinatiebureau die vijf jaar dienst tellen of, bij ontstentenis van zulkdanige kandidaten, onder de geslaagden van het in artikel 71, § 1, eerste lid, bedoeld vergelijkend examen die ten minste 35 jaar oud zijn. »

Art. 10

Artikel 73, § 2, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Ten minste zes leden van de Raad van State, ten minste acht leden van het auditoraat, ten minste één lid van het coördinatiebureau, de hoofdgriffier en ten minste twee griffiers dienen het bewijs te leveren van de kennis van de andere taal dan die waarin hun diploma is gesteld. »

Art. 11

In artikel 74, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten vervallen de woorden « de afdelingsgriffier ».

Art. 9

A l'article 72 des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes:

1^o L'alinéa 2 du § 1^{er} est remplacé par les alinéas suivants:

« Personne ne peut être nommé greffier s'il:

1^o n'a pas 25 ans accomplis;

2^o n'est pas titulaire d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur ou d'études y assimilées par le Roi;

3^o n'a pas été membre pendant cinq ans au moins du personnel administratif du Conseil d'Etat.

Par dérogation à la condition fixée à l'alinéa précédent, 3^o, le greffier qui doit fournir, conformément à l'article 73, § 3, la preuve d'une connaissance de la langue allemande, peut être nommé s'il:

1^o a exercé pendant cinq ans au moins des fonctions égales ou supérieures à celles de greffier-commis dans un tribunal de l'ordre judiciaire;

2^o peut fournir la preuve d'une connaissance suffisante de la langue allemande. »

2^o Le § 2 est abrogé;

3^o Le § 3 est remplacé par la disposition suivante:

« § 3. Le greffier en chef est, sur la proposition du Conseil d'Etat, nommé par le Roi parmi les membres de l'auditorat et du bureau de coordination qui comptent cinq ans de service ou, à défaut de tels candidats, parmi les lauréats du concours visé à l'article 71, § 1^{er}, ayant au moins 35 ans. »

Art. 10

L'article 73, § 2, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 6 mai 1982, est remplacé par la disposition suivante:

« Six membres du Conseil d'Etat au moins, huit membres de l'auditorat au moins, un membre du bureau de coordination au moins, le greffier en chef et deux greffiers au moins, doivent justifier de la connaissance de la langue autre que celle de leur diplôme. »

Art. 11

A l'article 74, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, les mots « le greffier de section » sont supprimés.

Art. 12

Artikel 76 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 76.* — De leden van het auditoraat nemen in de twee afdelingen deel van het onderzoek. Zij kunnen worden belast met de onderzoeksverrichtingen waartoe de afdeling administratie heeft besloten.

De auditeur-generaal, de adjunct-auditeur-generaal, de eerste auditeurs, de auditeurs, de daartoe door de auditeur-generaal gemachtigde adjunct-auditeurs die meer dan één jaar dienst tellen, brengen in deze afdeling advies uit in de openbare terechtzitting bij het einde van de debatten.

De leden van het coördinatiebureau kunnen ermee belast worden deel te nemen aan de werkzaamheden van de afdeling wetgeving, conform de richtlijnen van de eerste voorzitter. »

Art. 13

Artikel 104 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 104.* — De leden van de Raad van State, van het auditoraat en van het coördinatiebureau, alsmede de hoofdgriffier worden in ruste gesteld wanneer zij wegens zware en blijvende gebrekkigheid niet meer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen of wanneer zij de leeftijd van 70 jaar hebben bereikt. »

Art. 14

In artikel 105 van dezelfde gecoördineerde wetten vervallen de woorden « en op de afdelingsgriffier ».

Art. 15

Artikel 111, tweede lid, eerste volzin, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De detachering mag voor niet langer dan één jaar worden toegestaan. Onder de in het eerste lid bepaalde voorwaarden kan de detachering evenwel telkens voor ten hoogste één jaar worden verlengd, zonder dat de totale duur van de detachering zes jaar mag overtreffen. »

Art. 16

Een artikel 111bis wordt in dezelfde gecoördineerde wetten ingevoegd:

« *Artikel 111bis.* — Niet meer dan vier leden van het auditoraat mogen worden gedetacheerd. Niet meer dan drie van de gedetacheerde leden mogen tot dezelfde taalrol behoren. »

Art. 12

L'article 76 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 28 juin 1983, est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 76.* — Les membres de l'auditorat participent à l'instruction dans les deux sections. Ils peuvent être chargés de procéder aux enquêtes décidées par la section d'administration.

L'auditeur général, l'auditeur général adjoint, les premiers auditeurs, les auditeurs et, parmi les auditeurs adjoints, ceux qui sont autorisés à cette fin par l'auditeur général et pourvu qu'ils comptent plus d'un an de service, donnent leur avis à cette section lors de la séance publique à la fin des débats.

Les membres du bureau de coordination peuvent être chargés de participer aux activités de la section de législation, conformément aux directives du premier président. »

Art. 13

L'article 104 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 104.* — Les membres du Conseil d'Etat, de l'auditorat et du bureau de coordination, ainsi que le greffier en chef sont mis à la retraite si, en raison d'une infirmité grave et permanente, ils ne sont plus à même de remplir dûment leur fonction, ou s'ils ont atteint l'âge de 70 ans. »

Art. 14

A l'article 105 des mêmes lois coordonnées, les mots « et au greffier de section » sont supprimés.

Art. 15

L'article 111, alinéa 2, première phrase, est remplacé par la disposition suivante:

« La durée du détachement ne peut excéder un an. Des prorogations peuvent toutefois être accordées aux conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, pour des périodes d'un an au plus, sans que la durée totale du détachement puisse excéder six ans. »

Art. 16

Un article 111bis est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

« *Article 111bis.* — Quatre membres au plus de l'auditorat peuvent être détachés. Trois des membres détachés au plus peuvent appartenir au même rôle linguistique. »

Art. 17

In artikel 3, § 3, eerste lid, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1974, wordt in het 1^o het woord « tien » telkens vervangen door « drie ».

Art. 18

§ 1. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

§ 2. In afwijking van § 1 zijn de artikelen 1 en 2 van toepassing op de verzoekschriften ingediend bij ter post aangetekende brief na de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Overgangs- en opheffingsbepalingen

Art. 19

§ 1. Zolang de huidige titularis van de graad van afdelingsgriffier in functie blijft, wordt het aantal griffiers bepaald in artikel 69 van de gecoördineerde wetten verminderd tot acht.

§ 2. De bepalingen van de gecoördineerde wetten, zoals ze waren geredigeerd vooraleer ze werden gewijzigd door deze wet, blijven van toepassing op de huidige titularis van de graad van afdelingsgriffier.

Art. 20

Artikel 71 van de gecoördineerde wetten, zoals het was geredigeerd vooraleer het werd gewijzigd door deze wet, blijft van toepassing op de leden van het auditoraat en van het coördinatiebureau die thans in dienst zijn en op de geslaagden voor de aanwervingsexamens die werden benoemd voor de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 21

In het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State wordt hoofdstuk II van titel VI, omvattende artikel 52, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1956, en de artikelen 53 en 54, opgeheven.

Art. 17

Dans l'article 3, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, modifiée par la loi du 2 août 1974, au 1^o, le mot « dix » est remplacé chaque fois par « trois ».

Art. 18

§ 1^{er}. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les articles 1^{er} et 2 sont applicables aux requêtes introduites par lettre recommandée à la poste après le premier jour du deuxième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Dispositions transitoires et abrogatoires

Art. 19

§ 1^{er}. Aussi longtemps que le titulaire actuel du grade de greffier de section reste en fonction, le nombre de greffiers fixé à l'article 69 des lois coordonnées est ramené à huit.

§ 2. Les dispositions des lois coordonnées telles qu'elles étaient rédigées avant d'être modifiées par la présente loi restent applicables au titulaire actuel du grade de greffier de section.

Art. 20

L'article 71 des lois coordonnées, tel qu'il était rédigé avant d'être modifié par la présente loi, reste applicable aux membres de l'auditorat et du bureau de coordination qui sont actuellement en service ainsi qu'aux lauréats des examens de recrutement qui ont été nommés avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 21

Dans l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, le chapitre II du titre VI, comportant l'article 52, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1956, et les articles 53 et 54, est abrogé.

BIJLAGE (1)

ANNEXE (1)

RAAD VAN STATE

CONSEIL D'ETAT

I. OVERZICHT VAN DE INGEKOMEN ZAKEN,
afdeling Administratie (1979-1989) (*)I. APERÇU DES AFFAIRES ENTREES,
section d'administration (1979-1989) (*)

I.1. Verzoekschriften (artikelen 11, 12, 14, 16)

I.1. Recours (articles 11, 12, 14, 16)

	Ingekomen zaken — <i>Affaires entrées</i>	Afgehandelde zaken — <i>Affaires terminées</i>	Hangende zaken — <i>Affaires en instance</i>
Situatie op 31 augustus 1979. — <i>Situation au</i> <i>31 août 1979</i>	24 787	21 453	3 334
1979-1980	1 017	916	3 435
1980-1981	1 034	862	3 607
1981-1982	1 432	1 111	3 928
1982-1983	1 515	1 087	4 356
1983-1984	1 301	1 095	4 562
1984-1985	1 300	1 086	4 776
1985-1986	1 394	1 389	4 781
1986-1987	1 917	1 330	5 368
1987-1988	2 575	1 625	6 318
1988-1989	1 832	2 002	6 148
Situatie op 31 augustus 1989. — <i>Situation au</i> <i>31 août 1989</i>	40 104	33 956	6 148

I.2. Adviesaanvragen (artikel 9)

I.2. Demandes d'avis (article 9)

	Ingekomen zaken — <i>Affaires entrées</i>	Afgehandelde zaken — <i>Affaires terminées</i>	Hangende zaken — <i>Affaires en instance</i>
Situatie op 31 augustus 1979. — <i>Situation au</i> <i>31 août 1979</i>	734	718	16
1979-1980	27	23	20
1980-1981	42	35	27
1981-1982	44	33	38
1982-1983	46	40	44
1983-1984	54	49	49
1984-1985	38	40	47
1985-1986	28	14	61
1986-1987	38	45	54
1987-1988	16	14*	23*
1988-1989	19	10*	24*
Situatie op 31 augustus 1989. — <i>Situation au</i> <i>31 août 1989</i>	1 086	1 062* (1 027)	24* (57)

(1) *Bron*: Raad van State en Rijksuniversiteit Gent, Seminarie voor Bijzonder Administratief Recht.

(*) Volgens rol.

(1) *Source*: Conseil d'Etat et Université de l'Etat à Gand, Séminaire de Droit administratif spécifique.

(*) Selon rôle.

I.3. Mijnzaken

I.3. Affaires minières

	Ingekomen zaken — Affaires entrées	Afgehandelde zaken — Affaires terminées	Hangende zaken — Affaires en instance
Situatie op 31 augustus 1979. — Situation au 31 août 1979	1 289	1 270	19
1979-1980	57	51	25
1980-1981	65	59	31
1981-1982	53	56	28
1982-1983	54	54	28
1983-1984	56	56	28
1984-1985	49	56	21
1985-1986	42	44	19
1986-1987	45	43	21
1987-1988	43	33	31
1988-1989	37	43	25
Situatie op 31 augustus 1989. — Situation au 31 août 1989	1 790	1 765	25

I.4. Beroepsverenigingen

I.4. Unions professionnelles

	Ingekomen zaken — Affaires entrées	Afgehandelde zaken — Affaires terminées	Hangende zaken — Affaires en instance
Situatie op 31 augustus 1979. — Situation au 31 août 1979	19 132	18 769	363
1979-1980	465	414	414
1980-1981	467	543	338
1981-1982	405	440	303
1982-1983	365	362	306
1983-1984	298	273	331
1984-1985	336	262	405
1985-1986	299	207	497
1986-1987	306	532	271
1987-1988	302	268	307
1988-1989	285	225	265
Situatie op 31 augustus 1989. — Situation au 31 août 1989	21 893	21 526	265

II. INGEKOMEN ZAKEN - gerechtelijk jaar 1988-1989

II. AFFAIRES ENTREES - année judiciaire 1988-1989

	Nederlandstalig Néerlandophones	Franstalig Francophones	Totaal Total
September 1988. — <i>Septembre 1988</i>	44	66	110
Oktober 1988. — <i>Octobre 1988</i>	78	125	203
November 1988. — <i>Novembre 1988</i>	117	97	214
December 1988. — <i>Décembre 1988</i>	115	77	192
Januari 1989. — <i>Janvier 1989</i>	78	70	148
Februari 1989. — <i>Février 1989</i>	75	57	132
Maart 1989. — <i>Mars 1989</i>	90	96	156
April 1989. — <i>Avril 1989</i>	44	97	101
Mei 1989. — <i>Mai 1989</i>	97	64	161
Juni 1989. — <i>Juin 1989</i>	72	55	127
Juli 1989. — <i>Juillet 1989</i>	70	80	150
Augustus 1989. — <i>Août 1989</i>	69	59	128
Totalen. — <i>Totaux</i>	949	903	1 852

Evolutie van 1985 tot 1989

Evolution de 1985 à 1989

	Nederlandstalig Néerlandophones	Franstalig Francophones	Totalen Totaux
1985-1986	716 - 50 %	706 - 50 %	1 422 - 100 %
1986-1987	1 275 - 65 %	680 - 35 %	1 955 - 100 %
1987-1988	1 587 - 61 %	1 013 - 39 %	2 591 - 100 %
1988-1989	949 - 51 %	903 - 49 %	1 852 - 100 %
Totalen. — <i>Totaux</i>	4 518 - 58 %	3 302 - 42 %	7 820 - 100 %

III. UITGESPROKEN ARRESTEN VANAF
1 SEPTEMBER 1988 TOT EN MET 31 AUGUSTUS 1989

III. ARRETS RENDUS ENTRE LE 1^{er} SEPTEMBRE 1988
ET LE 31 AOUT 1989

Aard — Nature	Indeling per kamer — Répartition par chambre				
	IV (N)	VII (N)	V (N + F)	VI (F)	III (F)
Gewone arresten. — <i>Arrêts ordinaires</i>	337	540	15	353	521
Vreemdelingen/Opschortingen (T.A.). — <i>Etrangers/ Sursis (A.I.)</i>	0	381	0	0	140
Schorsing (artikelen 6, 6bis en 17 Grondwet T.A.). — <i>Suspension (articles 6, 6bis et 17 Constitution A.I.)</i>	0	0	0	0	1
Andere/Tussenarresten. — <i>Autres/Arrêts interlocu- toires</i>	3	5	0	27	10
Totaal. — <i>Total</i>	340	926	15	380	672

Totaal uitgesproken arresten door de verschillende kamers
tijdens de periode van 1 september 1988 tot en met 31 augustus
1989: 2 333.

Nombre total des arrêts rendus par les différentes chambres
entre le 1^{er} septembre 1988 et le 31 août 1989: 2 333.

IV. UITGESPROKEN ARRESTEN VANAF
1 SEPTEMBER 1989 TOT EN MET 31 MEI 1990

IV. ARRETS RENDUS ENTRE LE 1^{er} SEPTEMBRE 1989
ET LE 31 MAI 1990

Aard — Nature	Indeling per kamer — Répartition par chambre				
	IV (N)	VII (N)	V (N + F)	VI (F)	III (F)
Gewone arresten. — <i>Arrêts ordinaires</i>	266	752	22	353	305
Vreemdelingen/Opschortingen (T.A.). — <i>Etrangers/ Sursis (A.I.)</i>	0	188	0	0	36
Schorsing (artikelen 6, 6bis en 17 Grondwet T.A.). — <i>Suspension (articles 6, 6bis et 17 Constitution A.I.)</i>	18	38	1	17	23
Andere/Tussenarresten. — <i>Autres/Arrêts interlocu- toires</i>	11	4	0	26	17
Totaal. — <i>Total</i>	295	982	23	396	381

Totaal uitgesproken arresten door de verschillende kamers
tijdens de periode van 1 september 1988 tot en met 31 mei 1990:
2 077.

Nombre total des arrêts rendus par les différentes chambres
entre le 1^{er} septembre 1988 et le 31 mai 1990: 2 077.

V. OVERZICHT NIEUWE ANNULATIE-
VERZOEKSCHRIFTEN

1987:			
Nederlandstalige	537 + 780 vreemdelingenzaken	1 317	
Franstalige	621 + 187 vreemdelingenzaken	808	
Totaal	1 158 + 967 vreemdelingenzaken	2 125	
1988:			
Nederlandstalige	682 + 698 vreemdelingenzaken	1 380	
Franstalige	815 + 293 vreemdelingenzaken	1 108	
Totaal	1 497 + 991 vreemdelingenzaken	2 486	
1989:			
Nederlandstalige	782 + 224 vreemdelingenzaken	1 006	
Franstalige	680 + 167 vreemdelingenzaken	847	
Totaal	1 462 + 391 vreemdelingenzaken	1 853	
1990 (eerste 4 maanden):			
Nederlandstalige	211 + 56 vreemdelingenzaken	267	
Franstalige	294 + 57 vreemdelingenzaken	351	
Totaal	505 + 113 vreemdelingenzaken	618	

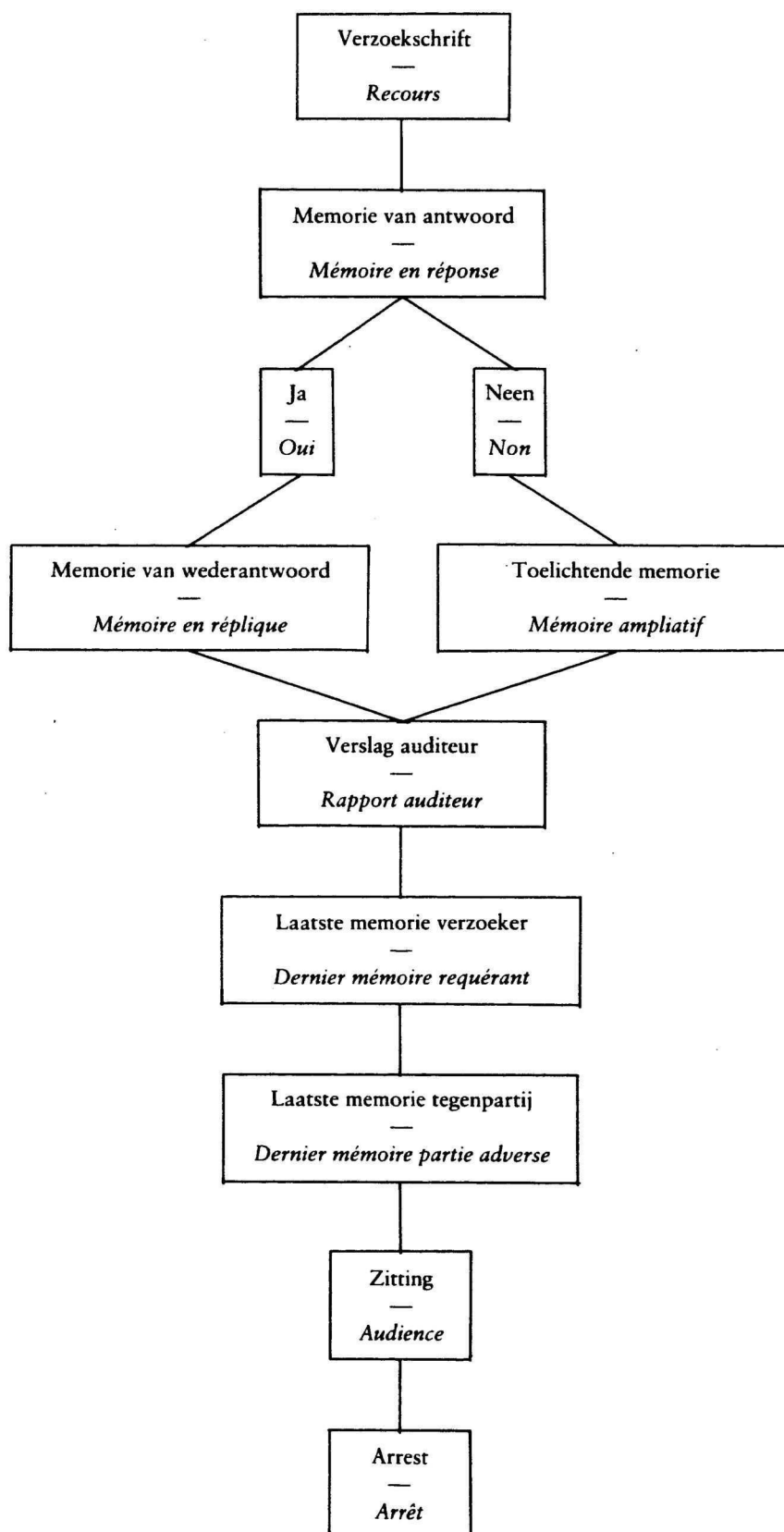
VI. SCHORSINGSAANVRAGEN
(artikelen 6, 6bis en 17 Grondwet)V. APERÇU NOUVEAUX RECOURS
EN ANNULATION

1987:			
Néerlandophones	537 + 780 affaires concernant des étrangers	1 317	
Francophones	621 + 187 affaires concernant des étrangers	808	
Total	1 158 + 967 affaires concernant des étrangers	2 125	
1988:			
Néerlandophones	682 + 698 affaires concernant des étrangers	1 380	
Francophones	815 + 293 affaires concernant des étrangers	1 108	
Total	1 497 + 991 affaires concernant des étrangers	2 486	
1989:			
Néerlandophones	782 + 224 affaires concernant des étrangers	1 006	
Francophones	680 + 167 affaires concernant des étrangers	847	
Total	1 462 + 391 affaires concernant des étrangers	1 853	
1990 (4 premiers mois):			
Néerlandophones	211 + 56 affaires concernant des étrangers	267	
Francophones	294 + 57 affaires concernant des étrangers	351	
Total	505 + 113 affaires concernant des étrangers	618	

VI. DEMANDES DE SUSPENSION
(articles 6, 6bis et 17 Constitution)

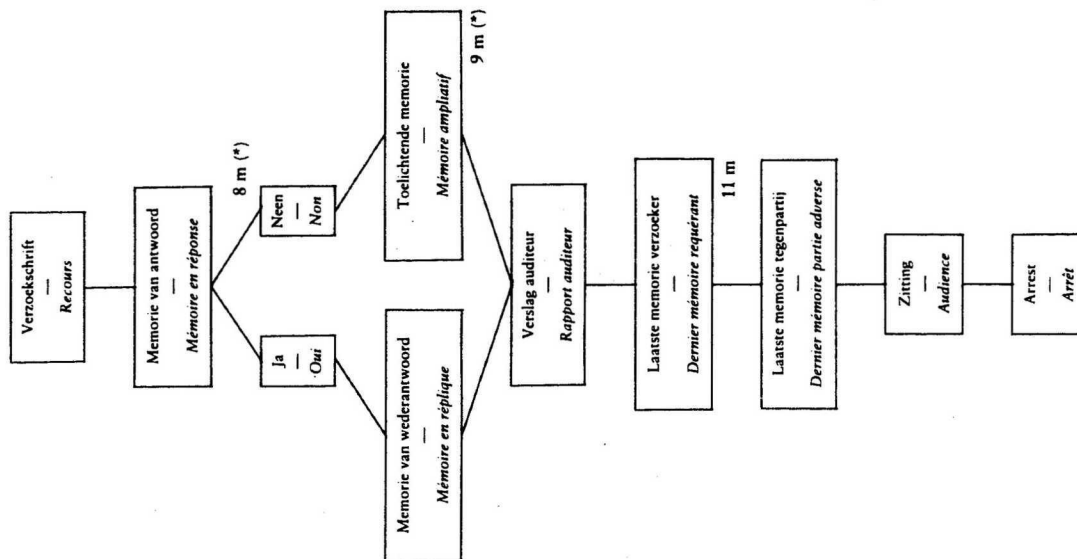
	Nederlands — Néerlandophones	Frans — Francophones	Vreemdelingen — Etrangers	Totaal — Total
Juli 1989. — <i>Juillet 1989</i>	0	2		2
Augustus 1989. — <i>Août 1989</i>	1	1		2
September 1989. — <i>Septembre 1989</i>	11	5		16
Oktober 1989. — <i>Octobre 1989</i>	2	6		8
November 1989. — <i>Novembre 1989</i>	9	3		12
December 1989. — <i>Décembre 1989</i>	5	1		6
Januari 1990. — <i>Janvier 1990</i>	5	1		6
Februari 1990. — <i>Février 1990</i>	12	16	1 (Fr.)	29
Maart 1990. — <i>Mars 1990</i>	11	2		13
April 1990. — <i>Avril 1990</i>	11	9	2 (Ned.)	22
Mei 1990. — <i>Mai 1990</i>	18	2		20
Totalen. — <i>Totaux</i>	85	48	3	136

SCHEMA 1: PROCEDUREVERLOOP
SCHEMA 1: DEROULEMENT DE LA PROCEDURE

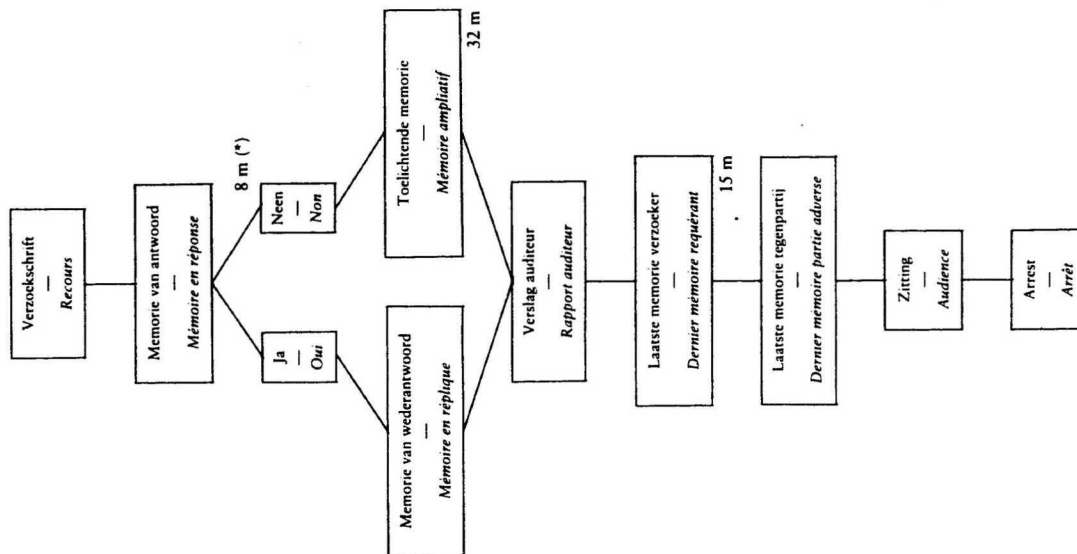


SCHEMA 2: DUURTIJD PROCEDURE
SCHEMA 2: DUREE DE LA PROCEDURE

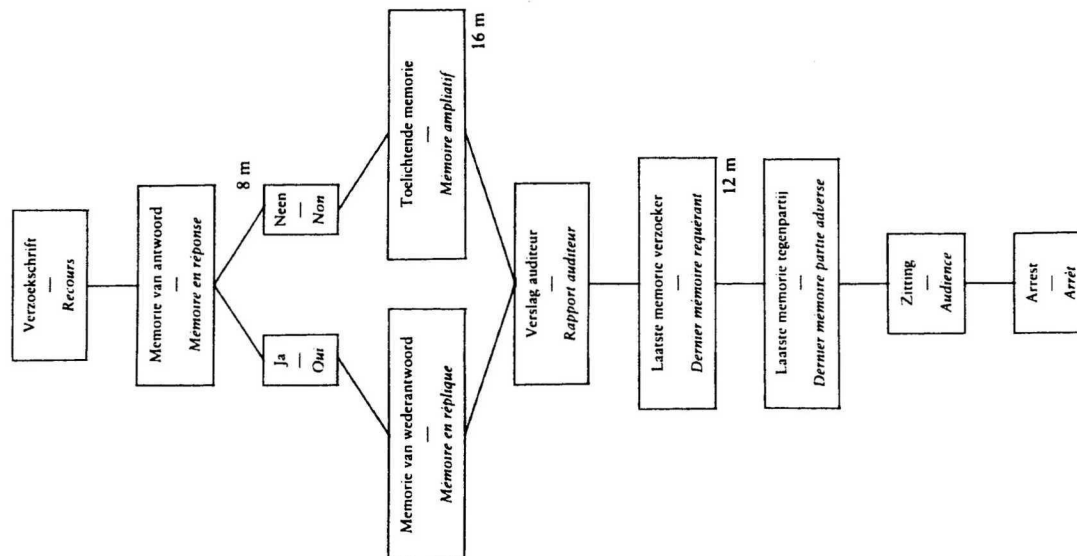
FRANSTALIG
FRANCOPHONES



NEDERLANDSTALIG
NEERLANDOPHONES



ALGEMEEN
EN GENERAL



28 m

55 m

36 m

TOTAAL — TOTAL:

(*) Geschat cijfer. — Estimation.